回

伤 大障

人民日影

RENMIN RIBAO

邓小平是在同由乔治城大学战略与国际问题研究 中心高级顾问兹比格纽·布热津斯基和研究中心主席 阿穆斯·乔丹率领的美国战略和国际问题研究中心代 表团交谈时讲这番话的。两天来,美国专家和学者同 他们的中国同行就战略、政治和经济问题进行了讨论。

到高兴。他说,要发展中美关系,首先要增进了解, 我们要多了解美国。美国朋友要多了解中国。这次两国 专家和学者的讨论是很好的。我们完全可以理解, 双方 对一些问题的看法不可能完全一致, 但是大家平心静 气地阐述看法就是增进相互了解。我们欢迎更多这样 的接触。邓小平说,我是热心发展中美关系的,希望两 国人民的友谊不断加强。

平,中国的全球战略是否 有些变化。邓小平说,我 们对全球战略看法的一些 变化, 主要来自美国的变 深刻的是台湾问题, 当然 不只是台湾问题。他说, 《与台湾关系法》对中国人 民的伤害是不能低估的。 邓小平说,美国应该从南 朝鲜、台湾、以色列、南非这四艘"航空母舰"的 圈子里走出来,否则,美 国不可能在全球战略问题 上取得主动。

布热津斯基曾多次与 邓小平见面。他对邓小平 我非常珍视每次同你 的谈话。你是中国现代化 建设和开拓新型美中关系 的过程中的核心人物。美 中关系的发展有利于世界 的和平与稳定。美国许多 政治家都诚心诚意地希望 两国关系进一步发展。

赵紫阳会见尤加时说

中国继续努力发展中刚友好合作关系

邓小平在谈到中苏关系时说,中苏关系正常化的 苏关系正常化对稳定国际局势是有益处的。他指出, 系的戏剧性变化是不可能的

碍

王炳南、伍修权、宦乡、韩叙,美国驻华大使恒

中午,美国战略和国际问题研究中心代表团举行 答谢宴会。乔丹在宴会讲话时说,我们很荣幸能见到邓 小平主任,并听取他对国际问题的分析。乔丹希望两国的研究人员经常交换意见。他代表研究中心邀请中国

新华社北京7月27日由 国各院总

理赵紫阳今天下午在中南海会见了刚果

总统府负责合作事务的部长级代表埃梅

一埃马努埃尔・尤加和夫人一行、宴主

热烈祝贺, 对尤加受萨苏总统派遣前来

参加建交二十周年庆祝活动表示热烈欢

迎。赵紫阳说,二十年来,中、刚两国 建立并发展了良好的关系,我们感到很

满意。我们对萨苏总统和刚果政府为发

赵紫阳对中、刚建交二十周年表示

进行了亲切友好的谈话。

新华社北京2月22日电 中共中央顾问委员会主 任邓小平今天上午在会见美国专家和学者时说,中国 统一以后,台湾可以搞它的资本主义、大陆搞社会主

义,可以实行一个中国两种制度,双方互不伤害。

会见中,邓小平对两国专家、学者的热烈讨论感

布热津斯基问邓小 来自美国的变化中最

前提是消除三大障碍。我们坚持这一点。但这不妨碍 中苏两大邻国在其他一些问题上改善和发展关系。中 如果苏联不在消除三大障碍问题上走出一步, 两国关

邓小平强调指出,中国希望世界形势稳定,希望 至少有二十年的和平环境。这样,中国人民可以集中 精力搞四个现代化建设。

专家学者组织代表团到美国访问,继续相互间的讨论。

新华社北京2月22日 中华人民共和国主席 李先念将从1984年3月上 旬起, 先后对巴基斯坦、 约旦、土耳其、尼泊尔进 行国事访问。

邓小平会见美国战略和国际问题研究中心代表团。

这是外交部新闻司副 司长王振宇今天在这里举 行的新闻发布会上宣布 王振宇说,李先念是

应巴基斯坦伊斯兰共和国 总统穆罕默德·齐亚·哈 克将军阁下、约旦哈希姆

展双边关系所作的不懈努力表示钦佩。

续为发展两国友好合作关系而努力。

令人满意的成果。

等会见时在座。

他说,中国政府和人民将一如既往,继

紫阳总理的信。尤加说, 我能有机会同

中国朋友一起庆祝两国建交二十周年感

到荣幸,我们两国二十年的合作取得了

易部副部长吕学俭、刚果驻华大使冈加

尤加在会见时转交了戈马总理致赵

外交部副部长宫达非、对外经济贸

王国侯賽因・伊本・塔拉 勒国王陛下、土耳其共和 国总统凯南・埃夫伦阁下、 尼泊尔国王比兰德拉・比 尔・比克拉姆・沙阿・德 瓦陛下的邀请出访上述四

增进了解 相互学习 加深友谊 发展合作

李先念主席即将出访亚洲四国

1984年2月 23

星期四

北京地区天气预报

风力 晴 风向 偏北 一、二级

本报讯 本报记者、

《山西日报》记者报道:

中共山西省委在整党中坚

决贯彻边整边改精神, 抓

住省煤炭厅利用"协作煤"

搞不正之风这个突破口,

本报1月10日第一版

彻底查处,绝不松手。

王振宇说,李主席的 夫人林佳楣将一起访问。 主要陪同人员有国务院副 总理田纪云、外交部副部 长宫达非、对外经济贸易 部副部长郑拓彬等。

他说,李先念主席将

加强和发展双边友好合作 关系以及共同关心的国际 问题交换意见。

新华社记者摄

王振宇说,这是李先 念担任国家主席后的首次 出访,目的是增进了解, 相互学习,加深友谊,发 展合作。我们相信,李主 席的出访必将进一步加强 我国同这四国的友好关 系,并将对增进第三世界 各国的团结和合作起积极

战 略 和 玉 展。 际 问

值。 "我期待着里根总统的回 在 i i i

> 美国战略和国际问题研究中心代表团 时作这番表示的。代表团由乔治城大 学战略与国际问题研究中心高级顾问 兹比格纽・布热津斯基和研究中心主

> 赵紫阳说,两天来,代表团的专 家和学者同中国专家和学者就政治、 经济、中美关系等许多问题进行了很 有意义的讨论,并通讨讨论增进了相 互了解。两国专家和学者之间也建立 了个人的友谊。

他说,民间往来很重要。我这次 访问美国期间,印象最深刻的是美国 各界人民都对中美友好抱有强烈的愿 望。要发展中美关系, 既要重视官方 官方和民间的往来要互相配合。我们 既重视中美之间的官方关系也重视发

赵紫阳同尤加交谈。

见 团

围 阳 邓 题 超 究 别 会

新华社北京2月22日电 赵紫阳 总理今天指出,中国政府对中美关系 的发展是乐观的。美国越来越多的有 远见卓识的人士认识到中美关系的价

访。两国领导人在北京的会谈,将有 助于两国关系向稳定持久的方向发

赵总理是今天下午在中南海会见 席阿穆斯·乔丹率领。

来往,又有赖于各界有识之士的努力, 展两国的民间往来。

新华社记者摄

报道了山西省煤炭厅利 求他们对煤炭协作中存在 问题的意见和批评,深入 调杏"协作煤"中的歪风 和违法乱纪行为,实事求 是地按照政策协商解决存 在的问题,该发煤的发煤, 该退钱的退钱。同时和兄 弟省市商讨今后搞好煤炭 协作的管理办法。访问团 离开太原前, 山西省委副

龙

省

展

团

受

到

委

省

在全国

新产

品展览会上坚持按原则

我 集 电 制 推 进 国 成 路 研 广 展

据新华社北京2月22日电 (记者 顾迈南) 我国集成电路的科研生产和推

广应用工作,1983年取得较快进展。 石"计划期间全国安排的96个关于集成

电路的攻关项目,现在大部分都已经签

订了合同。去年研制出的360多种集成

电路在质量方面达到了国际标准的要

求。去年我国关于集成电路专用设备的 研究也进展较快。到1983年底,40种样 机已经全部完成,今年可以陆续投入生

"协作煤"敲诈勒索用

户等严重不正之风。2月

中旬山西省委和省政府派

出由52人组成的"山西省

协作煤调查访问团",分赴

江苏、浙江、山东等省,

向兄弟省市赔情道歉,征

抓住整党突破口深入调查"协作煤"中违法行为

山西查处煤炭厅不正之风有新进展

煤炭厅党委作初步检查, 如数退还或补交资金给原主, 行政处长被依法逮捕

污受贿,走向犯罪。省委 把查处煤炭厅的不正之风 作为整党的一个突破口, 书记、省长王森浩说、山 西省与兄弟省市搞煤炭协 作成绩是主要的。但确实

推动整党工作深入开展。 山西省煤炭厅党委对 几年来利用"协作煤"敲 诈勒索用户的错误, 作了 初步检查, 无偿占用江苏 省吴江县的17万余元资

用手中"煤权"搞不正之

风,谋取私利,少数人含

一些人利

据1983年1至10月份的统计,全国

近一个时期, 我国生产集成电路的 工厂和有关单位密切配合, 不断开拓新

集成电路的产量比1982年增加了80%左

右,质量和价格有些已经接近国际市场

的水平。用于仪器、仪表和电子钟、表 的电路也很受欢迎,成为畅销产品。

的应用领域,使集成电路打开了一些市

场。例如四位机电路已在棉花粮油收 购、新华书店售书、银行计息、工业自 动控制等方面得到了应用。

存在严重问题。

金, 如数退还原主。低价

本报讯 参加全国新产品展览

会的里龙汀省展览团会体成员, 坚

决抵制利用职权谋取私利的歪风,

最近受到了省委、省政府的表扬。 去年11月展览工作刚开始,有

人就对黑龙江省展览团用作展台、

道具的松木和胶合板有兴趣, 纷纷

探问可否贱卖或以物易物。展览团

团长、省工业技术交流馆副馆长张

惠春毅然决定: 用剩的松木和胶合

板全部运回,按质论价卖给一家木

材加工厂。会上,一些人对这个省 展出的一批婴儿奶粉和优质内加高

皮鞋,分外眼红,曾要求"品尝"

"试用",并许愿可以给点"好处"

省经委副主任迟学志得知后明确指

出:严格执行规定,展品只展不销, 一律"完璧归赵",不准用来拉关系。

最后,他们将这批展品带回本省,

得罪了一些人, 工作受到了刁难,

但他们坚决按照原则办事。例如各

省、市、自治区参展人员进入展区

必须办理工作证。黑龙江省的展出 面积,居所有参加展览会单位的第

十位,在展出区内安排了二十二名

工作人员,可他们只得到十五张工作证。面对这种无理刁难,展览团

负责人据理力争,终于使展出顺利

黑龙江省展览团的正确做法,

如数交环了生产工厂

最近,中共黑龙江省委副书记陈俊生和副省长宫

本言、安振东, 先后表扬了本省展览团在全国新产品

邪气就会退缩。如果大家都无私无畏地起来抵制不正

展览会上抵制不正之风的做法,指出:正气一旦抬头,

从外省购入汽车、家具少 付31万余元,正报请省政 府听候外理。煤炭厅厅级 领导人购买毛料少付的款 项,已如数补交。煤炭厅 厅长, 党委书记利用职 权,在厅所属系统安插子 女、亲友多人,在群众中 造成不良影响。最近, 在 省委工作组的督促下, 清是非,区别对待,按有 关政策合理处理,除属正 常调动的外,5人已被清 退回原单位或交劳动人事 部门重新安排工作,还有 6人正在办理中。原行政 处处长薛光明, 利用搞煤 炭协作贪污索贿, 侵吞公 物,已触犯刑律,经太原 市人民检察院批准,于2

刘庄购买 农用飞机

日8日被依注逮捕。

河南省新乡县七 里营乡刘庄村最近花 了19,500元向北京航 空学院订购了: "蜜蜂三号"超轻型 飞机,用于本村及周 围村庄粮、棉田的喷 药、施肥、飞播种树 种草等。这是我国农 民购买的第一架农用 飞机。

这架飞机定于今 年下半年交货,机组 人员由村里选派有文 学院培训。

13 名大学生建筑 设计获国际奖

由西安冶金建筑 学院王瑶等13名大学 生设计的一项建筑师 促成居民进行设计和 改建居住区的方案. 最近获得国际建筑协 会1984年大学生国际 竞赛奖。

王瑶等根据居民 要求提出的西安旧居 住区化觉巷改建方案

(据新华社)

彭真在沪参观上海微电子技术展览

鼓励上海同兄弟省市共同努力加快发展我国微电子工业

新华社上海2月22日电 礼华)中共中央政治局委员、全国人大 常委会委员长彭真昨天在上海参观上海 市微电子技术及其应用汇报展览时, 鼓 励上海同兄弟省、市协作, 共同努力, 加快我国微电子工业发展的步伐。

进行。

之风, 党风和社会风气的好转就大有希望。

彭真同志观看了这里展出的图片、 实物,认真听取了工作人员的讲解,还 不时插话提问。他对上海微电子工业从 无到有、从小到大、从低到高,发展很 表示满意

今后的发展速度会加快。

上海黄浦区第一中心小学学生黄耀 和一师附小学生穆愔,用自己编制的程 序,分别在两台电子计算机上,当场为 彭真等同志表演了五彩缤纷的地毯图 案、打台球游戏、小白兔吃草和九九乘 法表。彭真同志看后高兴地拉着两个小 朋友的手,同他们合影留念,称赞说, 全国少年儿童要向你们学习。彭真同志 还对陪同参观的上海市党政负责人说, 掌握计算机, 要从小学、中学就打下基

他说,有这个基础就好办了,相信 础,以利今后发展。

别让"赖爱光"们再苦恼 位是自称报道过赖爱光的记者。

党内和社会上有那么一些人 他们不但热衷于滥用自己手中的权 谋私,还挖空心思借用别人执掌的 权力来给自己谋私。这无异于拉着 别人一起跟他犯错误,给人带来苦 恼。福建省的全国劳动模范赖爱光 最近就遇到这样的苦恼。他刚就任 八四六一厂的厂长,有人就"盯"上 了他。10天之内收到8封"说情" 信, 让他利用职权为某人办某件事。 写信者中有的是部门领导、还有一

"说情"人往往利用当权者碍于情面这一点。其实,给别人出难 题,要求办这事办那事,首先是自 己不顾"面子",别人也可以不给他 "面子"。对付的方法,一个是把 "说情"信"冷冻"起来。写信者 过一段时间得不到回音,自然会感到没趣,由此作罢。如果继续纠缠 不止,那就不妨采 用另一个办法:公

晨 平



茧

让

II

四

空

旬

流

支持和引导社队企业健康发展

我国社队企业近几年来发展很快, 在农 村由自给半自给经济向较大规模商品生产转 化的历史性转折中, 发挥着愈来愈重要的作 党中央最近发出的一号文件里指出: 现 有社队企业是农村经济的重要支柱, 有些是 城市大工业不可缺少的助手。要继续抓紧整 顿,建立和完善责任制,改善经营管理,采 取话用技术, 提高经济效益, 促其健康发展,

实现农业现代化, 使我国农村更加富裕 和繁荣,必须大力发展多种经营,广开生产门路。社队企业是多种经营的重要组成部 分,是农村人民走向共同富裕道路的途径之 我们对待社队企业的总方针是:正确地 加以支持、引导和管理,使其健康发展。要用 这个总方针来统一全党的思想。既不能削弱、限制它的发展,把它作为一种过渡性 的经济; 也不能放任自流、盲目发展、任其 自生自灭。发展社队企业要从实际出发, 深入进行调查研究,根据本地的地理环境、 自然资源、气候以及市场需要、与城市工业 的合理分工等条件、确定本地区的生产方 切实保证这些企业具有发展的条件。不 能把农业现代化仅仅理解为农村工业化。

最近几年, 社队企业学习农业联产承包

本报讯 我国农村社

队企业在调整、整顿中

大力推广经营承包责任

制,取得显著成绩。全国

农村社队企业已有70%以

上实行了各种不同形式的

现出厂长(经理)负责的

集体承包、合伙(联户)

式。不论采取哪种形式,

·般都明确规定,承包者

对企业的固定资产只有经

营使用权,没有所有权,

强思

想

搞好经济建

目前全国社队企业涌

个人承包等多种形

作用。

本报讯

工的思想政治工作。

经营承包制。

承包、

阳

冶

깵

格实行党政

责任制的经验,全国已有70%的企业试行经 生产有一定规模,投资和技术装备较多,业 营承包责任制。这是社队企业经营管理上的 个重大改革。实行承包制的社队企业、大 都取得了产值、利税同步增长的明显效果。 事实说明,实行经营承包制是发掘社队企业 潜力, 适应当前农村新形势的根本性措施。 在实行经营承包制中,有的地区不顾社队 企业行业复杂、规模大小不一等实际情况, 强求一个模式,犯了"一刀切"的毛病;和 些企业没有妥善处理好眼前利益与长远建设 的关系,只顾眼前进行掠夺式经营。这些问 题都要在完善承包制的过程中加以解决。经 验告诉我们,选定承包形式要从实际出发, 因地制宜,因厂制宜。只要能坚持不改变企 业集体所有制的合作经济性质, 不拆散或损 坏企业的财产和设备,做到发展生产,增加收入,国家、集体、务工社员、务农社员、 承包者五兼顾 采用哪种形式由群众决定。

少数地方的社队企业, 近年来出现了垄 断承包、以权谋私等现象。有些社队干部把 承包权控制在个人和亲友、亲信手中, 或落到 利欲薰心的人手里, 肆意压低承包额, 损公 肥私, 把企业变为少数人巧取豪夺, 中饱私 囊的工具。为了杜绝这类现象, 要抓好选准

承包者这一关键。把个人 自荐、群众推选、党组织 批准结合起来, 坚持让农 民当家作主,保证思想好、 有能力、群众信任的人掌 管企业。一般地说, 凡是 成水运工2000年

-出口) : : : : : :

水一河万

长度在五

的开发,

水力资源丰富。 外,问题亟待解决。

多条

中运送物资达九十多万吨。增加到一九六〇年的三千五

吧。以后的年代则每十五百七十三公里,初期的一千多公里,

南麻阳一00

从贵州铜仁(专

在湖作

段

通航里程由解放初期

务比较稳定,利润较大,从业人数较多的社 队骨干企业 以集体承包为官。一些规模较 小,利润不大,从业人员较少的企业,可由 个人或合伙承包。如何完善合同,确定比较 合理的承包指标,可以参照近年来企业生 产、利润水平,预测发展趋势,兼顾当地社 员平均收入水平,民主协商确定。

社队企业能不能办好, 归根到底取决于 干部和职工的素质和精神面貌。不能图省事 ·包了之、撒手不管。必须自始至终抓紧思 想政治工作, 抓好精神文明建设, 帮助企业 职工树立爱国家、爱集体的主人翁责任感, 正确处理国家、集体、个人三者利益的关系。

全国社队企业蓬勃发展的好形势来之不 易。推动它继续健康发展,是一项意义深远的大事。有关部门要在方针政策上多作引 导,并给予必要的扶持,不要管得过死。社 队企业的整顿工作有别于国营企业,不要剥 夺企业应有的自主权。今年,国家从集中财 力物力、保证重点建设考虑,对社队企业的 税收办法作了改变。面临这种新情况,搞好 社队企业改革和整顿,显得更加刻不容缓, 有关部门的同志应当加倍努力。

提高管理水平 提高经济效益

全国70%社队企业实行经营承包制

要承担设备的维修与保 养,完成上缴利润、国家 税金、管理费等项义务。 在利润分配和职工报酬方 面,把责、权、利结合起 来,更合理地贯彻按劳分 配的原则。

实行经营承包责任制 的社队企业,不同程度地 显示出优越性: 一是改革

沈阳冶炼厂实行党政分 工,党委集中力量加强职工思想政治工

作,为开创经济建设新局面起到了保证

务,大小事都由党委拍板,党的建设和 思想政治工作成为薄弱环节。在整顿企

业中,他们解剖了一年来党委召开的常

党委几名主要领导人忙得不可开交,结

果是"种了别人的地,荒了自己的田"。 他们认识到,只有实行党政分开才能使

党组织从行政事务中摆脱出来; 党委的 主要职责是集中精力抓好党的建设和职

委会情况,主要是讨论日常行政工作,

·-过去,这个厂党委包揽一切行政事

了干部任用制度。过去, 通过委派,把一些不适合 做社队企业领导工作的 人, 照顾、安排到社队企 业。现在是群众选举或自 荐,"明白人"当了企业的 家。二是加强了生产管理, 建立健全规章制度,使一 些"死"企业变活了。 是提高了企业的经济效

低了生产成本,产值、利润 大幅度增长。四是促进了 财务整顿,健全了财务管 理制度。有的企业通过承 包收回了欠款,增加了流 动资金, 有的企业在清理 中还查出了一些贪污盗窃 案件

从目前全国社队企业

实行经营承包责任制的 情况来看, 值得注意的问 -是企业承包后, 题: 表企业所有者的社队对企 业撒手不管,完全放弃了 对企业应尽的职责; 二是 社队对企业卡得过死,管 得过多,承包者的经营自 主权受到很大限制。为了 解决上述问题, 农牧渔业 部和各地已先后派出调查 组,帮助总结经验,进 步改进和完善经营承包责

平欣 叶企



这个厂按照党政分开的要求,调整 车间两级领导班子, 健全党政两 大工作系统, 从制度上把党政系统分开。 四川省双流县中 一级健全了党组织,加强了政工系统。 和乡五岔子村有124 在较大车间设专职书记、副书记,中小 户农民办了卤鸭小作 车间也设专职书记。全厂建立起一支 2,043人的群众性思想政治工作网,开 坊, 去年加工卤鸭53 万多只,收入19万元, 成为全县有名的"卤 展了家访和谈心活动,把大量的思想问 颗解决在萌芽状态中。 鸭村"。这是卤鸭专业 这个厂去年遇到了原料不足的困 户廖永清在加工卤 新华社记者

难, 党组织针对这个经济问题, 有针对性地做思想政 治工作,降低了原料消耗,完成了生产计划。

专业户跨县买鸭何罪之有?

浙江省委过问后此事已做处理

本报杭州2月22日电 记者林宗平报道:最近, 浙江省有关部门查处了宁海县长街区工商所阻拦黄岩 具专业户跨具买鸭事件。

去年12月,黄岩县金清区养鸭专业户徐明华、王 章桃,带着有关单位的证明到宁海县长街,向当地几位养鸭户购买来新鸭1,191只,用人民币5,100多元。 宁海县长街工商所以本县的鸭不准外地购买为由,

他们所买的鸭子压价收购, 使徐、王损失2, 729元多。 中共浙江省委过问此事后, 浙江省工商行政管理 局会同宁波市有关负责人,对上述问题进行了调查外 理: 有关方面赔偿了专业户徐明华、王章桃经济上的 全部损失,并向徐明华、王章桃赔礼道歉。

步扩大对外经济技术合作

东

今

年

利

资

顶

目

状 元 户 发 的

- 访粮食专业户唐顺义一家 ■杨乃歧 冯连坤'•■

我们专程来 到河北省玉 田县唐辛庄村唐顺义的家里访问 女主人兴高采烈地把我们迎讲

了屋。一边热情地给我们剥糖、倒 一边对我们说: "哟,巧了, 天老唐回来, 你们参加参加我家的 发奖会吧。

听说名

震唐山市的

"粮食状元

要办小型的

家庭农场,

唐顺义-

发奖会是个啥名堂?不一会儿, 有人喊:"妈,爸爸回来了,买来了电 视机。"果然,老唐带着三台14英寸 的进口申视机, 汗流满面钟进屋了。

'小五,把你哥哥嫂子叫来,发奖。" 水五, 沿水可可吸于叫来, 及吴。 趁 老唐主演的这出戏, 我们慢慢 八 才弄清楚。原来, 唐顺义去年一家 铁 15口人经营80亩责任田, 打了7. 8万 多斤粮食,向国家交售5万多斤,加上农副产品,纯收入1.7万多元, 当了县里、市里、省里的劳模。在 一片糟扬声中,他感到压力大:今

后的步子怎么迈? 全国农村工作会 议精神,给唐顺义指明了方向。他 对家里的人说: "中央给咱专业户撑 腰了,说咱是先进生产力的代表,咱 不能辜负党中央的期望, 要办个家 庭农场,把商品生产搞得活活的, 给农民致富趟出一条新路子。"川子、媳妇们一听,都赞成。接着, 老唐出了个为"如何办好家庭农场" 的"安民告示"。同时,为了鼓励大 伙为办农场献计献策,还购买了-批"年终奖"

发奖会开始了, 唐顺义作了 幕词": "新的一年,粮食单产要达到1,200斤,总产拿到9.6万斤,向国家提供商品粮7万斤,全家的农 产值达到3万元,人均收入达到 2,000元,实现小康之家。

方法》、《玉米管理》、《土壤分析》 ……他胸有成竹地说: "办小农场, 科学技术是保驾兵。新的一年,咱 家除了使用优种、优肥外,还要种 地养地,培养地力,我准备搞50亩 秸秆还田,提高地力,夺取高产, 减少粮食成木. 老二的话没说完,人称

师"的老三福州夺了话茬: "农场离 不开机械化。在新的一年, 咱家的 两台手扶拖拉机、柴油机、水泵, 我保证不出差错,服务周到,让机 械在农场里大显身手。

最后, 唐顺义给大家发了奖。 唐家的发奖会,给家人留下了深刻 的印象,也叫我们看到了八十年代 新型农民的新气质,他们确实是农 村先进生产力的代表!

贵州水运事业 大有潜力亟待开发

,贵州的水运事 贵州、振兴贵州 通航里程减 少到

一 三中全会以后,才有ET 三中全会以后,才有ET 九八三年, 吨至八十万吨之间,而 年 大增万 七届

接珠江的红水河、北为此,有关部门已差的地方要疏通河道, ·共贵州省委最近明确 恢复和 发展内河航运。

具有 流经边远 "对于这³ ,交通却比较闭塞。远的少数民族地区, 区经济的振兴,有比较闭塞。发展水民族地区,那里资

编读往来

我们家乡地处

农村,耕地每人不

足三分, 当我读了

《人民日报》2月

5日二版"重访北

京市民办大生缝纫 学校"的报道后,

很受启发,也想去

那里学习,但又不

编辑同志

本报讯 广东省人民政府在一次记者招待会上公布了全省 1984年102个对外经济技术合作项目,并宣布省政府决定于3月下旬在广州举行首届"广东省投资促进会"会议,热诚欢迎国外和 港澳地区客商前来参加。 梁灵光省长主持记者招待会,省对外经济委员会主任叶澄海 向记者们介绍了1983年全省贯彻中央"对外开放,对内搞活经济"

方针的情况和近期在利用外资方面的设想。他说,去年, 用外资工作出现了新的势头和新的特点:一是中外合资经营项目 发展加快,当年新签的合资经营项目比前四年(1979— - 1982) 用 的总和还要多;二是华侨投资有新的突破;三是生产性项目增多 **夕卜** 占项目总数的70%,而且大部分是国外先进的技术设备;四是已 有20多个较大的项目建成投产,收到了比较显著的经济效益,对 促进广东国民经济发展有着积极的作用,全省共签定各类合同 万零八百多宗,实际利用外资3,1亿多美元,分别比上年增长32% 和13.7%,来料加工装配外汇增长

25.7%

零

为进一步扩大全省对外经济技 **首** 术合作,省政府批准公布的102个 利用外资项目, 主要为加强老企业的 技术改造、实现技术进步,属于这 类的有93项, 重点是电子、轻纺工业的技术改造; 新建的9项, 主要是 开发海南岛和发展工、农业生产项 目。

在近期内,省里还将派出一个赴 港工作组,对公布的项目同客商进 行接触。

梁灵光省长谈到,深圳特区准备 与家商合作建造一座50万千万的火力发电厂,目前已 与客商草签了意向书; 广州到深圳的高速公路, 可望 在今年第四季度动工。

> 知该校校址和外地 人能否入学,请在 百忙中回信告知。 话刚落音. 二儿福建从 河北省滦县 口袋里掏出 城关镇西关村北 十几本科技 书:《水稻栽 培技术》

《小麦管理

菜园53号 庞树英

1984 . 2 . 10

最近本报收到 不少读者来信, 询 问北京大生缝纫学 校的地址和入学方 法。经与校方联系. 他们答复如下: 学 校地址是:北京市 西城区新街口东街 小学校内; 他们愿 意接收各地有志于 缝纫事业者前来学 习,学费可以从优, 但限于条件,学校 解决不了学生的食 宿问题。特此转告。

党政各有"责任田"好

马拉车, 牛耕田, 各司其职。这个道 人们早就懂得。庄子在《逍遥游》中 说过:"庖人虽不治庖,尸祝不越樽俎而代 之矣。

古人尚知不誠权夫办别人所管的事。 而我们一些党组织的负责人却受"家有 主,庙有一神"的影响,习惯于什么工作都由党委"一篮子挎",大小事都得书记拍板。 党政不分,政企不分,对发展生产,改善 群众生活,都是不利的。沈阳冶炼厂等单 行为一种,那是小河洞。 机制田原产 子等 位的实践证明,党委对什么都大包大揽, 结果是种了人家的"承包地", 荒了自己的 "责任田"。而负责行政、管理和技术工作 的人,则眼看自己的"责任田"耕作粗放, 无能为力。

毫无疑问,在社会主义建设中,各单 位、各行业都要坚持党的领导, 但这不等

于说,一切事情都要党委 去做。党政分开是为了搞 好经济建设,推动生产发 从这个意义上说, 委仅仅把不该独撒的工作

吴祖政摄

分给行政部门、业务部门去做还不够,还 要自觉地支持行政干部、管理干部和技术

干部做好工作,搞好生产。 目前,一部分企业党委领导人对"独 揽"大权抱着不放,有认识问题,但主要 是有些人当惯了"婆婆",当"妯娌"、当 "媳妇"不舒服;"指挥棒"自己拿惯了,别 人拿去就别扭。少数人认为不管钱物,实

权旁落,没油水可捞,就更不对了。 各级党委都要从全局出发, 坚持党政 分开,各自在正常的轨道上运行。自己不 该管的,不再插手;

自己分内的事, 当仁 不让。该使风的使风, 该使雨的使雨,进 步把经济建设这盘棋 走活。



二日 电 我国南黄梅石油公司和英国、四面、加拿大、澳河和英国、四面、加拿大、澳河和亚四个国医的、加拿大、澳近顺利完成了海床调查,为确立即将开钻的第一批探为确立即将开钻的第一批探为确立即将开钻的第一批探力,提供了可靠的数

南黄海石油勘 完成海床调 探区

八线建成后, 1 建 设 定的开发建设 海 南有 7特別重要的,对于加速开程项目之一。 程项目之一。 八线是国务院

全面施工,全长五十二日电 海南岛从岭二日电 海南岛从岭 修建岭八 加速开发品的近期 一程已开始《岭头到八 月

т 程 全 面 开

原内蒙古招生办主任罗振岐被清除出党

内蒙古自治区教育厅在整党学习中,抓住这个党内外 群众意见最大的问题, 边整边改, 严明法纪, 端正党风

区教育厅党员干部认真学习整党文件,坚持 边整边改,以党内外群众意见最大的去年高 等院校招生中的严重问题为突破口,严肃处 理前自治区招生委员会委员、自治区招生办 公室主任罗振岐 在去年高等院 校招生中數 上 瞒下,弄虚作假,制造招生工作混乱的严重 问题。经自治区纪律检查委员会批准,教育 厅机关党委和纪委决定,将罗振岐清除出 党,并建议撤销其行政上的一切职务,继续 审查。教育厅的党员干部从这一严重事件 的处理中受到了一次生动、具体、深刻的

去年高校招生时, 自治区招生委员会根 据内蒙古实际,明确规定了计划招生人数与 上线考生人数比例的划线原则。可是,具有 多年招生工作经验的罗振岐蓄意给机构改革 后的教育厅新班子制造工作困难, 在划定最

振

岐

的

捣

乱

说

明

7

什

么

哪里还有一

评

就是这种人。

党的路线、方针、政策就无法贯彻落实。

形形色色的极端个人主义作斗争。

本报讯 记者张世英

报道:由中国音乐家协会

表演艺术委员会、中央音

保京北, 因录央中, 弱学录

琴厂联合举办的"部分国际比赛获奖音乐会",22日

在京举行首场演出。习

内蒙古自治区原招生办公室主任罗振

岐,在招生工作中蓄意制造混乱,给该区

去年的招生工作带来不可挽回的损失,在

群众中造成极坏的政治影响。内蒙古自治

完全正确。象罗振岐这样一个受党教育多

年的干部,为什么会堕落到这般地步?他

的捣乱与失败说明了什么? 很值得人们深

党的十一届三中全会以来的路线、方针和

政策,决不是一帆风顺的。有些同志在旧

对这些同志要立足于教育,帮助他们在实

践中逐步提高认识。但也有极少数人同党

旦触犯他们的利益, 就不择手段地抵制以

至破坏党的方针政策的贯彻落实。罗振岐

熟悉招生工作的各项规定, 也不是不了解

招生工作关系干家万户。他之所以明知故

犯, 制造事端, 是因为他在机构改革中未 能实现个人的欲望, 心怀不满。在他身上 一点共产党员的气味? 不清除这样的败类,

罗振岐事件还告诉我们:增强党性,克服个人主

义,树立全心全意为人民服务的思想,对于党的干部 尤为重要。个人主义是万恶的渊薮,同我们共产党人

的品格是水火不相容的。但由于十年动乱的影响, 我

们有些党的负责干部也沾染上个人主义的恶习。他们

凭借手中握有的权力,闹个人主义,不惜损害党的事

业。罗振岐捣乱,就是一个典型。我们在整党中要统 一思想、整顿作风、加强纪律、纯洁组织、就不能不同

"部分国际比赛获奖音乐会"在京举行

了演出。

身为招生办主任的罗振岐、并不是不

根本不是一条心, 他们个人利益至上,

轨道上走惯了,对改革不适应,有抵触。

首先, 这一事件再次提醒我们, 贯彻

区教育厅作出决定, 将罗振岐清除出党,

本报讯 记者金淑牛报道:内蒙古自治 低录取分数线、录取、接待等一系列环节 上,破坏招生委员会规定的原则,擅自决定 放宽一些专业的最低录取分数线, 使计划招 生人数与上线考生人数的比例过大,导致招 生工作严重混乱

更为严重的是, 罗振岐在向招生委员会 负责同志汇报时,隐瞒了自己随意放宽分数 线的真实情况。当招生委员会负责同志一再 提出要核实各条分数线、尽量减少溃留问题 时,他又阳奉阴违,拒不执行。录取中,他对 由于分数线划宽致使上线考生人数过多的问 题,始终知情不报。事情暴露后,他还公开 抵制领导的正确意见,因而给1983年招生工 作带来了不可挽回的损失, 在群众中造成极

对去年招生中发生的问题, 自治区党委 和政府十分重视,主要领导同志听取了汇报 并责成教育厅党组要抓紧妥善处理遗留问

题,同时对问题发生的原委查清楚,严肃处 理。教育厅在区党委、政府的领导下,经过紧 张的工作,比较稳妥地解决了遗留问题,并组 成调查组,对罗振岐的问题进行调查。 四个多月的反复核实, 罗振岐在招生中的严 重问题已经查清。但是,罗振岐对他的所作 所为,一直回避要害。教育厅党组依据整党 决定,本着实事求是的原则,前后召开了30 多次党内各种类型的会议,摆事实,讲道 理, 并听取了罗振岐的意见。自治区和教育 厅的领导同志,曾多次找罗振岐谈话,帮助 他认真检查错误。全厅九个党小组,对照 《党章》、《准则》和整党决定,对罗振岐的 重错误进行了人情人理的分析, 并在全体 党员大会上对罗振岐开展了严肃的批评。罗 振岐的错误是极其严重的,他破坏了招生的 政策、原则,破坏了党群关系,严重地影响了 教育厅新班子正常的工作秩序。罗振岐明知 故犯,蓄意制造混乱,完全置党和人民的利益于不顾,已丧失了一个共产党员的起码条 件。当教育厅机关党委和纪委宣布对罗振岐 的处理决定后,党内外引起了很大震动,大 家普遍增强了对搞好整党的信心。

教育厅对在去年招生中犯有错误的其他 有关人员,也分别情况,作出了处理。内蒙 古教育厅有关领导决心在整党中, 认真总结 经验,吸取教训。

普遍采用,提高了社会综

合服务的经济效益。今年

计算机定货更加饱满, 预

计算机新产品的研

示着应用的进一步扩大。

制,去年计划技术鉴定、

设计定型、生产定型的项

目为62项, 实际完成了80

项。具有国际水平的激光

汉字照排系统的研制成

功,将给印刷行业的技术

改造带来巨大变化。全国

软件开发公司的成立, 为

建立覆盖全国的软件开发

网, 开了个好头。正在建

立的电子科学研究院将讲

的研究。

步推动计算机科学技术

数的加法。二进制加法很容易 搞错,计算机却能不厌其烦一 一遍地给你出不同的题 目并批改、记分。我们表演时, 邓爷爷还关照身旁的人说, '轻 。他非常认真地听了 我们的介绍, 再次同我们亲切 握手。他对周围的同志说: 及电子计算机知识要从娃娃抓 起。"

> 小丛霖回来一说, 大伙儿 可高兴了。那些小"电子迷" 们都羡慕得不得了。因为丛霖 不久前还为赵总理表演过。

"丛霖见到邓爷爷啦!"这

电

迷

市

汀 和

苏

路 他

第

五. 们

小

学 的

见

老

师

二进制

消息很快在上海市江苏路第五 小学传开。2月16日,邓小平

同志在参观上海市微电子技术

应用展览时,亲切地观看了小 丛霖操纵电子计算机的表演。

年级学生,她在当天的日记里 写道:"邓爷爷亲切地走过来和

我们握手。我为邓爷爷表演了

个实用教材程序-

丛霖是江苏路第五小学六

在江五小学, 迷上电子 计算机的,并不是丛霖这一 娃娃。六年级(1)班的谢靖 同学,去年才开始参加计算机 小组的活动,现在已经会编制 一般的程序了,象数学题的分解和计算,电子游戏等等。我 问他学计算机对其它功课有帮

助没有? 小谢靖不假思索地说: "过去我 想问题不大敏捷,解数学题很慢。现在 我根据计算机的流程图原理来判断, 快又容易,而且一目了然。心算速算能 力提高了,过去要打草稿的题目,现在不用草稿了。逻辑思维能力加强了,过去 转不过弯来的抽象问题也好理解了 谢靖说起话来很有逻辑,也许同学习计算机语言也有关吧。他说:"过去外语拼 写常有错,学了计算机,外语拼写基本 不错了。因为操纵计算机也得用外语。'

江五小学的干部和教师们是有眼光 的。他们已经开始抓娃娃们的计算机知

识普及了。当然,其中有市 区少年宫的指导和帮助。本着 "教育要面向现代化、面向世 界,面向未来"的精神,他 们带领娃娃们开展"第二课 堂"活动。电子计算机知识教 育是其中的一项。1982年底, 学校让青年教师孙殿德夫少年 宫进修计算机知识和基础语 言,随后,由孙老师带领8个 五年级的娃娃开始了计算机语 言学习。学校里没有设备, 孙 老师带同学们去少年宫上机训 一些娃娃的智力才能在这 种条件下脱颖而出,仅仅几个 月,11岁的丛霖就在上海市少 年电子程序设计竞赛中获得 等奖。去年9月, 江五小学又组织第二批同学学习和训练, 其 中有两位是四年级的小同学 现在,这批同学都会简单的程 序设计了。

去年10月,江五小学得到 爱国人士李德庆纪念基金的一 笔款子。校领导决定购买一台 微型电子计算机, 市少年宫又 慷慨地借给了一台9英寸的黑白显示器。当孩子们不出校门 就能上机操作时,那高兴劲就 甭提了。最近,学校又买到 台22英寸的彩色显示器。可惜, 我未能亲眼看看他们在新的 彩色大屏幕上操演。孙老师无

"买着机器买不着隔离电源 可奈何地说, 装置"。学校的杨秀梅老师告诉我:"参加 第二批学习的12个同学已进入提高班。 去年秋天又在五年级(2)班进行普及教 育,有24个同学参加计算机学习。 加快普及,最近就要举办全体数学老师 的讲习班,学习计算机基本语言。 尽了很大努力,想让更多的娃娃学些计 算机知识,但成果毕竟有限,希望整个社 会都关心这项工作。象出版面向少年的 计算机知识读物,还有象供应隔离电源 装置之类的器材、备件"。

我们的话题又同到娃娃们身上,对 邓小平同志说的"从娃娃抓起",杨老师 和孙老师都极表赞成。他们告诉我, 许多同学从计算机中锻炼了逻辑思维能 力,促进了学习。丛霖读三四年级时,成 绩一般在八九十分,现在,各门功课都在 九十五分以上。有的同学自己看书就弄 懂了计算机语言中的子程序方法 此, 孙老师颇有威慑地说, "从娃娃抓起 是很必要,也是完全可行的。小学高年 级学生能够学懂一些基本知识,而且还 接触了具体的数运用和概率知识,这对 他们将来的学习肯定有好处。虽然花钱 多些, 但开发出的智力是无法计量

我国计算机发展出现喜人势头

本报讯 通讯员陈则 259.6%。计算机工业利 平、记者魏亚南报道:在 21日召开的电子工业厅局 长会议上,电子工业部部 长江泽民在介绍计算机生 、应用及科研现状时 说,我国计算机事业已经

出现了喜人的势头。

去年,我国计算机生 *取得可喜成绩,总产值 比上一年增长63%以上, 主要产品产量有较大幅度 增长,其中,大、中、小型计 算机增长64%以上,微型 机增长121%, 袖珍计算器增长71.6%, 外部设 备的增长率更大,达到 润的增长高干总产值增长 速度,出现了经济效益较 好的局面。 江泽民兴奋地说:

年前,我们还为宣传计算 机作用, 为扩大计算机应 用发愁。如今,形势发生了 喜人的变化:随着计算机 产品品种、数量的增加,质 量的提高,其应用领域之 广. 数量之大, 大大超出 我们所料。在电网调度、电 厂监控、水文预报、瓦斯监 测、仓库管理、收购统 计、存款利息结算、铁路调 运、宾馆管理等方面已被

不少单位对独生子

女实行了免费入

托、入园、入学和

免费医疗等优待措

施。图为三明市轧

钢厂医务人员在给

新华社记者

李开沅摄

幼儿检查身体。



这次音乐会的只是其中的 部分演员

在音乐会上,著名演 员刘诗昆、郭淑珍、周广 仁、李学全和青年演员胡 坤、傅海静、梁宁、叶英等 演唱、演奏了国内的新作 品和他们当年获奖的外国 名曲.

江苏省委号召全省党团员和干部 带头学习优秀离休干部周超先进事迹

据新华社南京2月22日电 (记者段学成)中共江苏省 委昨天下午在南京举行优秀离休干部周超事迹报告会。省 委决定把周超的先进事迹作为整党的好教材

江苏省委副书记孙额代表省委、省政府在报告会上讲话,号召全省共产党员、共青团员、各级领导干部带头学习 周超的模范事迹,"从我做起",自觉地为党争光。

新华社北京2月21日 (记者罗晓路)我国 著名化学家、药学家、北 京医学院教授王序,在实 验室工作时,猝发心肌梗

我国著名化学家、药学家 王序教授追悼会在京举行

塞,经抢救无效,于2月 医学院等单位送了花圈。 10日逝世,终年七十 岁。王序教授追悼会今天

下午在北京举行 邓颖超、周培源、荣 毅仁、卢嘉锡、吴阶平、 崔月犁、何东昌、钱信忠、 严东生以及全国政协,力 三学社中央委员会、中国 科学院、中国医学科学 院、教育部、卫生部、北 京市委教育工作部、北京

前往三市,与南区各队进行比

察(每队进行9场比赛)

王序教授1912年出生 于江苏无锡。1935年毕业 于上海沪江大学,1936年 扑跑地利深浩。同国后曾

任浙江大学教授, 北平研 究院研究员。解放后任北 京医学院教授,被选为第 三届全国人大代表,还担 任第五届全国政协委员. 第六届全国政协常委、 国科学院学部委员、国务 院学位委员会成员等职。 王序教授是我国最早

从事中草药成分化学研究 的科学家之一, 在有机化 学方面也有很高的造诣。 几十年来,他在这两个领 域中进行了大量的探索和 研究,他的科研成果先后 获得国家科委、卫生部和 北京市的发明奖及科研成 果奖。他以实际行动为我 国的科学现代化事业作出 了贡献,光荣地参加了中 国共产党。

钱学森、彭友今、杨拯 民、白介夫等参加追悼会。

带头深入实际 市长李瑞环到各局办公 现场拍板解决难题 兴办循环经济 农民陈克坚靠科学致富 粮鸡猪鱼互养共生

仲勋.王震.邓力群等观看

举行这样的音乐会

是建国以来第一次。我国

历次在不同项目、不同级

别的各个国际音乐比赛中

获奖的有一百多人,参加

《天津日报》 <市长李瑞环带队到11 一局现场办公,帮助各局研究解决技术改 通讯线路在江 浩中的问题和困难

陈克坚兴办循环经济,实行粮、鸡、猪 鱼并联经营, 使四者互养共生, 去年总收 人超万元 《江西日报》△修水县桃里公社农民

自筹资金办起农民技术学校, 分期分批轮 训全社中青年农民 《安徽日报》△来安县农业银行在全

%的行政村建立了信用站,把银行办 到农民家门口。去年吸收农民存款39万元 《健康报》△卫生部要求全国开展创

《湖南日报》△全国劳动模范李临庄 28年零5个月干完102年的活,湖南省政府 授予他"实干四化的尖兵"称号 《南方日报》△海南岛大规模开发建

设开始。交通、能源、通讯等十多项基建 品生产 重点工程进展迅速

《中国农民报》 △去年全国农村新增 《Z多平方米,900万农户喜盖新房 《国际经贸消息》△中国国际贸促会

将主办北京多国医疗器械展览会 《四川日报》△四川省军工企业民品 生产已达400多种,1983年民品产值比1979

《浙江日报》△供销社全面开展体制 改革,全省72个县、市普遍成立了联合社

《新华日报》△我国第一条农村光纤 线路在江苏省江都县架设完毕 《经济日报》△湖南省在发展"两户"

基础上,又出现了2万多个新经济联合体 《河北日报》△河北省农业去年获创 纪录丰收,粮食总产比前年增长8.4%,棉 《广西日报》△合浦县蛇地大队社员 基础上

花总产将近翻一番 《贵州日报》△贵州省采取放宽个

工商户的经营行业、范围、区域等十项措施,挟持个体工商业发展 《解放日报》△上海著名医学专家根

据资料作出新的结论: 鲁迅先生不是直接 死于肺结核病, 而是死于自发性气胸 《陕西日报》△群众要求对历史悠久

《文汇报》人上海3,000多名中小学

生参加计算机程序设计活动 《湖北日报》△孝感地区对专业承包 大户实行10条优惠办法,大力支持发展商

《辽宁日报》 △朝阳地委勇干移"文 i",书记深入基层,就地解决



今年足球甲级队联赛怎样进行

幕,现将今年联赛的比赛方式作简要介绍;

今年全国足球甲级队联赛采用主客场制和 队,各队也要到本区其它队的所在地去进行 察区制相结合的形式进行。参加比赛的有17支 场比赛(每队进行16场比赛) 甲级队和国家二队。这18个队分为南、北两 个区,南区为:广东队、上海队、四川队、山 东队、湖北队、安徽队、南京部队队、昆明部 队队、国家二队。北区为:北京队、天津队、 八一队、辽宁队、吉林队、河北队、天津二队、 北京部队队、沈阳部队队。整个联赛分三个阶

第一阶段2月24日至3月23日, 分别在广 州、昆明、重庆三市进行。将南区各队分配在 以上三个城市,就地不动。北区各队分批轮流 加比赛,也暂不对各队实行升降级。 小 峰

第一阶段5月2日至7月 1984年全国足球甲级队联赛即将拉开战 底,南、北两区内各自采取主客场制办法进行 比赛。即各队在自己的所在地迎战本区的各个

> 第三阶段8月19日至9月12日,分别在北 京、天津、沈阳、大连四个城市进行。将北区 各队分配在以上四个城市,就地不动。南区队 分批轮流前往四个城市,与北区队比赛(每队

> 进行9场比赛)。 音賽類程规定, 每场比赛90分钟加踢成平 则延长30分钟,如果仍然平局,两队互踢

> 占球决定胜负。 今年的全国甲级队联赛,国家队队员不参

中国女子篮球队结束访问南斯拉夫的比赛 四次交锋 一胜三负

综合新华社消息 中国女子篮球队在茄帕尼亚市同南斯拉 以36:31领先5分;下半时,中国队再接再厉,最后以12分的 优势结束了全场比赛。

21日晚中国女子篮球队在黑山共和国的巴尼亚卢卡市同南 斯拉夫国家队进行了访南的最后一场比赛,结果以65:73失利。 中国队在这场比赛的上半场发挥较好,以37:36领先 在下半场比赛中,南斯拉夫队加强了进攻,中国队失误较多。

最后南斯拉夫队后来居上,领先8分结束了这场比赛。 中国女篮在访南期间同南斯拉夫国家队共进行了四次交 锋,战绩是一胜三负。



△一九八四年全国 本齐七个城市的七十 本齐七个城市的七十 本齐七个城市的七十



中国选手朱芳清和日本选手高石雅德在60-65公斤级

中日柔道选手在京比赛

本报讯 应激来访的日本东海大学柔道队,2月22日晚在

北京体育馆同中国大学生柔道队进行了友谊比赛。 客队曾六次获得日本全国大学生柔道比赛团体冠军,教练 兼无差别级和95公斤以上级运动员山下泰裕,是七次全日本冠 军和三次世界冠军获得

者。在团体和个人对抗 赛中,日本选手取得了 10胜1负1平的战绩, 其中有8人是以一本的 绝对优势获胜。中国运 边

工 业 部 努 力 克 官 僚

本报讯 记者曹祥平报道:轻工 业部在整党中认真克服机关官僚主义 **轻** 作风,不搞文来文往,当面商定问 题,努力提高办事效率

轻工业部管辖的行业多,范围 ◆员和党员干部身上的不正 广。过去需要几家商定的问题或者确 定一个建设项目,往往是办事人不见 面,公文到处传,这不仅耽误时间, 还由于互相没有很好交换意见 往往导致决策失误,给国家造成损失。整党学习开始后,部党组注意改 变这种例行公事的官僚主义作风,要 求各职能部门对一些互相扯皮而久拖 **月及** 不决的问题, 当面协商, 认真解决。 山东淄博耐火材料厂、安徽玻璃厂、 江苏无锡薄壁玻璃瓶厂等建设项目方 案,在轻工部的计划、基建、一轻局, 以及设计院等部门之间文来文往。 主 对厂的建设规模意见不一 义 决。今年1月,这几个部门的负责人 在一起当面协商,半天时间就取得一 致意见,报告主管副部长批准后 二天电告有关省市,问题很快得到解 决。钟表用集成电路的合资建设项目, 轻工业部与地方的投资比例难以确定 下来, 部长杨波出面同地方的同志商 谈,很快统一了认识,确定了双方投 咨粉麵. 对于党员边学边议中提出的突出问题, 部党组要

求各部门能够解决的立即着手解决;一时解决不了 的, 要在深入调查研究的基础上提出边整边改方案。 轻工业部党组正在对各部门之间职责不清、互相扯皮 的20多个问题,逐项进行调查分析,明确划分职、责、 权范围,建立岗位责任制,严明工作纪律,进一步调 动各部门和各级干部的积极性,努力开创新的局面。

党和国家领导人、全国政协领导人 向周士观同志遗体告别



周士观同志遗像

更正: 本报2月21日第四版《周十观同志逝世》 一稿中,第一段末"于12月9日在北京逝世"应为"于2月9日在北京逝世"。

告别仪式。

整顿作风,是这次全 面整党的四项任务之-

《中共中央关于整党的决 定》指出,存在于某些党 之风和腐朽现象, "对社会

主义现代化建设起着严重的破坏作用,严重地损害了党在人民中的形象,削弱了党内外群众对社会主义制 度的优越性和共产主义的光辉前途的信念, 们的政治, 生产, 工作, 学习的积极性。这次整觉必 须下决心解决这个问题,坚决扫除这些歪风。"几年来, 我们在端正党风方面做了大量工作,取得了一些成绩。 但是,要实现党风的根本好转,还要作很大的努力。经 验告诉我们,纠正不正之风,从领导来说,必须坚持原则,敢于碰硬。否则,就不可能克服来自"左"的和右 的方面的干扰,就不可能冲破上下左右的"关系网"和 各个方面的"说情风", 纠正歪风, 解决违法乱纪问题。

要做到坚持原则、敢于碰硬,必须精神振、情况 明、胆量大、政策对、自身正

、精神振,就是要把党和人民的利益放在第一 位,全心全意为人民服务,一切从党和人民的利益出 发,把端正党风作为自己的神圣职责,当一名维护党 纪、端正党风的钢铁战士。既要敢抓敢管自己亲戚朋友中的违法乱纪问题,也要敢碰敢查各级领导干部的 违纪行为, 特别是要敢于按照党章的规定去检查同级 党委中有些成员搞的不正之风。凡是不符合党的方针、

在纠正不正之风中要坚持原则敢于碰硬

中共河北省委书记 邢崇智

政策和原则的事,不符合社会主义原则和共产主义道 德的事,不符合共产党员标准的事,凡是削弱和破坏 党组织战斗力、损害国家或群众利益的各种行为,都 更挺身而出 散抓散管,

情况明,就是要把问题的事实弄清楚,弄准 事实是处理问题的依据, 也是实事求是的基础 事实弄不清或者弄得不准确, 碰硬就下不了决心或者 碰就错。只有情况明,才能决心大,效果好。因此, 我们一定要有科学的态度,坚持实事求是。对每一个 案件都要深入调查,掌握第一手材料。在现在党风没 有根本好转的情况下,要把一个人的问题、 清,不是很容易的,弄准就更难。这就要求我们必须兼 听各方面的意见,对事实既不能夸大,也不能缩小, 二就是二。我们说要把事实弄清、弄准, 是说要 把与定性处理有关的主要情况, 主要事实弄清、弄准。

胆量大,就是要有无所畏惧、敢于斗争的精 神。纠正不正之风的斗争中肯定会遇到这样那样的困 难和阻力,有时还会遇到相当大的困难和阻力,甚至 还要担某些风险,付出某些代价。这就要求我们必须 做到无私无畏,有不怕得罪人、不怕告状、不怕受打

至不怕生命危险的"五不 怕" 精神。

四、政策对,就是要 严格按照党的政策办事。 我们说的碰硬,是在党的

原则、政策指引下去碰硬。 要严格按照党的原则、 策办事,就必须坚持实事求是,秉公办事。不能因为 是亲属、朋友,或者是领导干部,就避重就轻, 能因为个人成见、个人意见、观点不一样,就不同对 待。这也是衡量我们本身党风正不正的重要标志。诸 葛亮还懂得"陡罚臧否,不宜异同" 。我们更应该做到 秉公办事,不徇私情。对人的处理一定要准确、恰当、 留有余地,既要解决问题,又不要留下后遗症,使我

们办的每一个案子都经得起历史的检验 五、自身正,就是要求党委和纪检部门的干部做 端正党风、维护党纪的模范。古人说:正人先正己, 己不正焉能正人。如果你自己一边大讲端正党风,一边大搞不正之风,谁还听你那一套呢?如果你口喊纠 正不正之风,而对自己的不正之风不检查、不纠正, 又怎么能理直气壮地去纠正别人的不正之风呢? 因 此,党委和纪检部门的干部必须做到不正之风不搞, 损害国家和群众利益的好处、便宜不捞,熟人关系不 拉,上级情面不给。过去犯有不正之风错误的同志应 该主动检查纠正,用实际行动取得广大党员、干部的

陕西省委决定严处"地老虎" "土地爷"

西安市征地办公室副主任李相辉等人以"地"谋私, 公开索贿受贿,给国家造成经济损失约50多万元

(记者华年轮)西安市 征地办公室某些干部以 '地"谋私,公开索贿受 贿,成了西安的"地老虎"、 "十地谷"

新华社西安2月22日

最近在整党中,中共 陕西省委已决定撤销征地 办公室副主任李相辉的职 务,并准备进一步对李相 辉和有关人员作出严肃外 常务委员、民建中央副主 理。

西安市征地办公室李 相辉等人利用一些征地单 位急于征到比较理想的地 钱昌照、周培源、屈武和 段,又想少出征地费用的中央统战部负责人,在京 心理,大肆敲诈勒索,谋 取私利。1980年,陕西省 电子工业厅建房需要征 地,李相辉和会计赵志道 等人便向电子工业厅办事 人员索要"内部价格"的 电视机。这个单位感到此 事不办对征地不利,便动 用基建资金为征地办公室 领导和干部每人提供一台

机,原售价400元,只收款 250元。以后, 电子工业厅 要求适当降低征地费,征 地办公室干部一看有敲竹 杠的机会,于是又提出"能 不能再给我们办件好事?" 电子工业厅心领神会,又 给他们每人一台价值382 元的新华牌收录机, 只收 100至200元。李相辉等 人得到好处以后,就毫无 原则地以"供养费"名义 少收电子工业厅12,172元 的征地费。结果,李相辉 等人捞到了油水,电子工

利益受到了损害。 1981年初,新城区西 路街道办事处生产服务 公司需要征地, 办完手续 后,征地办公室干部向这 个公司提出:他们每人都 想做一套沙发,而且要在 影响。

业厅少出了征地费,国家

海燕牌12 英寸黑白电视 春节前做好。这个公司所 属工厂没有做沙发的材 料, 只好从木器商店为征 地办公室每人购买一对单 人沙发 一个电镀茶几。 直到有关部门调查此事, 征地办公室的干部才以每 套30元付了款。

李相辉等人除通过收 受贿赂损公肥私外,还虚 报多领误餐补贴,6名干 部共贪占金额2,480元。现 已查明,这个征地办公室 干部擅自少收征地费用以 及多次违反财经纪律给国 家造成的经济损失约50多 万元。

此外,李相辉还利用 职权和"关系"将妻子和 三个儿子的农村户口转为 城市户口, 又通讨征地单 位帮忙将妻子安排工作, 在群众中造成极为恶劣的



新华社记者摄



中热津斯基和乔! 邓颖超会见 的美国战略 社记者摄

吴学谦离京赴缅甸和马来西亚访问

新华社北京2月22日

党和国家领导人、全

国政协领导人昨天上午前

往北京医院,向全国政协

习仲勋、胡厥文、荣 毅仁、杨静仁、胡子昂、

员,民建、工商联在京委

员,以及周士观的生前友

好共400多人参加了遗体

席周士观的遗体告别。

的部分全国政协常委

新华社北京2月22日电 国务委员 兼外交部长吴学谦今天上午乘飞机离开 北京前往缅甸和马来西亚进行友好访

吴学谦还将作为秦国外交部的客人 在泰国停留,并同西提外长会晤。

外交部副部长宫达非、部长助理刘 述卿等到机场送行。

吴学谦在离京前对新华社记者说 中国政府一贯重视同邻国发展睦邻友好 关系。我希望通过访问这两个国家, 进相互了解,加强友好合作,从而有助 于中缅、中马友好邻邦的关系进一步发

吴学谦说, 在访问缅甸期间, 他将 同吴漆兰外长进行会谈, 还将荣幸地会 见吴山方总统, 吴貌貌卡总理。他说: '我期待着同缅甸领导人就加强双边友 法。尤其是中缅两国都很关心东南亚地 区的和平与稳定,我将高兴地同缅甸领导人就本地区的形势交换意见。"

记者问: 您在访问马来西亚时, 方是否将就柬埔寨局势的最新发展交换 意见、协调立场? 吴学谦说: 是东盟国家之一, 自我国同马来西亚等 东盟国家建交以来,双边合作关系不断 得到发展。我希望我对马来西亚的访问 将有助干进一步加强这种关系。在许多 重大国际问题上, 我国同东盟国家进行 了良好的协调和合作。东盟国家十分关 心柬埔寨问题,我这次访问马来西亚时, 将同加扎利・沙菲外长就柬埔寨问题深 人地交换意见。当然我也乐意同加扎利 •沙菲外长就双方共同关心的其他国际 问题交换意见

今天到机场为吴学谦送行的还有缅 甸、马来西亚、泰国的驻华外交使节。

外交部新闻发言人辟谣 新华社北京2月22日电 外交部新闻司副司长王 振宇今天在新闻发布会上就所传中国政府卷入所谓窃

取美国先进技术的计划一事严正辟谣 干振字说, "最近,一些两方新闻机构在关于美国 当局以从事非法贸易的罪名在新泽西州逮捕五名嫌疑 犯的报道中,竟然说中国政府卷入了某种窃取美国先 讲技术的计划。这是毫无根据的,完全是无中生有

有记者问有关中国最近向伊朗出售军火的报道是 否属字。王振字说, "众所周知,中国对两伊战争严守 不向两伊任何一方出售武器。上述的有关 报道是毫无根据的。

朝鲜对外文委、民航局电贺朝中文化 合作协定和航空运输协定签订二十五周年

我国文化部和民航局 最近分别收到朝鲜民主主 ツ人民共和国対外立小联 络委员会和民用航空局为 朝中两国政府文化合作协

邓颖超欢迎美国客人在中美关

布执津斯其说 十一年前 周 恩来总理和尼克松总统之间的握手 是具有特别意义的时刻。他希望代↓ 表闭这次访问能为发展美中关系作 出贡献。他对邓颖超说: 敬慕邓颖超主席,我们都知道你为 中国人民的革命和发展世界和平事 业作出的贡献。

新华社北京2月22日 定和航空运输协定签订二 十五周年发来的贺电 朝鲜对外文委的电报

> 说:"在文化协定签订后的 二十五年间, 我们两国政 府和人民不断扩大和发展 了文化部门间的兄弟合作 与交流,为促进朝中两国 的社会主义建设、加深朝 中友谊做出了巨大的贡 献。"

说:"在协定签订后的二十 五年里,我们两国民航人 员在航空运输方面加强相 互支持与合作,取得了巨 大成果。"

订二十五周年,朝鲜驻 中国大使申仁夏2月20 日在北京举行了招待会。 申仁夏大使和中国民航局 局长沈图在招待会上讲 话。文化部部长朱穆之等

刘毅和中林贞男在 宴会上先后讲话。他们希 望这次访问将使双方在友 好和技术交流方面取得进

中英关于香港问题第二阶段会谈第九轮会议开始

新华社北京2月22日电 中英关于香港问题第二阶段会谈第九轮会议今天上

事长、日本国际石 油公司副总经理木 木 村一三,并同他进行了友好的谈话。 村 木村一三是应 = 中国化工进出口

新华社北京2

月21日电 国务委

员谷牧今天下午会

见了日本国际贸易

促进会关西本部理

总公司的邀请于2 月15日到达北京

对外友协举行招待会

谷

牧

슺

见.

庆祝中国刚果建交二十周年

据新华社北京2月21日电 中国人民对外友好协 会今天晚上举行招待会,庆祝中国和刚果建交二十周 人大常委会副委员长耿飚、外交部副部长温业湛、

刚果总统府负责合作事务的部长级代表埃梅一埃马努 埃尔・尤加和夫人等出席了招待会。 对外友协副会长楚图南和刚果驻中国大使让・克

洛德・図加先后在招待会上祝酒。

出席今天招待会的还有其他政府部门、人民团体 和北京市人民政府的负责人

冈加大使为刚中建交二十周年举行宴会

新华社北京2月22日电 刚果驻中国大使冈加今 晚在大使馆举行宴会,热烈庆祝中、刚建交二十周

国务委员谷牧同刚果总统府负责合作事务的部长 级代表埃梅-埃马努埃尔·尤加等欢聚-堂, 共庆两 国关系史上这个有意义的日子。

尤加和谷牧在宴会上发表讲话,高度评价两国在 平等互利、互相尊重等项原则指导下,在广泛的领域 中开展的富有成效的合作。他们表示,两国政府将继续努力,使合作取得更加丰硕的成果。

尤加代表刚果政府,将一对珍贵的象牙赠送给中

赵紫阳邓颖超分别会见 美国战略和国际问题研究中心代表团

(上接第一版)

乔丹说,我们代表团的成员来 有卡特前总统的国家 安全事务助理布热津斯基, 有尼克 松政府中的国防部长梅尔文・莱尔 德,有共和党的参议员,也有民主 党的众议员。这说明赞成中美关系 发展的主张是超越党派的。他说, 我们同中国学者讨论时尽管对一些 问题有不同看法, 但对中美关系的 价值和重要性的看法是相同的。

赵紫阳说,美国是最大的发达 国家,中国是最大的发展中国家。 两国在世界事务中有各自的分量。 中美两国友好相处,这件事本身就 有它的价值,足以影响世界的局 势,有很大的战略意义。

他指出,中美两国要稳定持久 地发展双边关系, 必须把这种关系 建立在更加广阔的基础上。首先是 台湾问题。此外,在两国经济技术

合作方面,我们希望美国采取更积 极的政策,从而促进中美政治关系 的发展。两国的合作领域是非常广 阔的。有些美国学者说,中国通过 四个现代化变得强大以后不会对美 国构成威胁。我非常赞同这种说法 美国作为发达国家应该在支持中国 四个现代化方面采取实际行动。

布热津斯基说,美中两国建立 稳定和强大的关系,是符合两国人 民利益的。他表示愿为发展两国关 系继续努力。

在谈到总的国际形势时,赵紫 阳说,中国希望发展同美国的关 系、也希望发展同苏联的关系,这 不是在打牌,中国是从原则出发制 定政策的。我们同美国和苏联发展 关系的愿望确实是真诚的。赵紫阳 还同美国学者就苏美核军备竞赛和 些地区问题交换了意见。

新华社北京2月22日电 政协

全国委员会主席、对外友协名誉会 长邓颖超今天上午在人民大会堂会 见了由乔治城大学战略与国际问题 研究中心高级顾问布热津斯基和研 究中心主席乔丹率领的美国战略与 国际问题研究中心代表团。

系发展史上有意义的时刻到中国访 问。她说,二百年前,美国《中国 皇后号》船到达中国广东黄埔港, 十二年前的2月21日尼克松前总统 来华访问。今年1月,是中美建交 五周年。这次两国专家、学者就-些问题开展讨论是一种很好的形 式,将有利于中美两国人民友谊的 发展。她希望两国人民加强往来, 增进了解

朝鲜民航局的电报

拿大访问演 为庆祝汶两个协定签 出 技团将在加拿大18个

族风格和地方特色的节

午九时在北京开始举行

据新华社北京2月22日

会见并宴请了以中林贞男

会长为团长的日本消费合

据新华社北京?

月22日电 以山东省

文化厅副厅长于占德

为团长的山东省杂技

团,应加拿大萨斯喀

彻温省华人文化协会

的激请,今天上午离

开北京前往加拿大进

乡。山东省杂技团的

精湛艺术表演曾拍成

电影《齐鲁英豪》在

国内外放映。这次杂

20 多个具有鲜明民

中、小城市演出

山东素称杂技之

行访问演出。

作社联合会友好代表团。

东省

离京

商业部部长刘毅今晚

这次会议预定于明天继续举行。

一波会见日本客人

新华社北京2月22日电 中国国际贸易促进委员

会名誉主任蓮一波今天下午在人民大会堂会见了日本

国际贸易促进协会十团体访华团, 同他们进行了亲切

刘毅会见日本消费合作社联合会友好代表团

据新华社北京2月21日电 中华全国总工会副主 席罗干今晚会见了由主席斯科特率领的澳大利亚混合 五金和造船工人工会代表团。双方进行了友好的谈话, 并表示希望中澳两国工会的友好关系进一步发展。

罗干会见澳大利亚客人

速 发 H 养 鱼 加 展 稻

鱼难。前年,党中央、国务院提出,经过十年八 年扎扎实实的工作,力争实现全国年产淡水 鱼四五百万吨的目标。要实现这个目标,必须 充分利用各种水面发展养鱼生产,稻田养鱼 就是一个不可忽视的重要方面。全国现有的 3. 76亿亩水稻田,如能有20%的面积养了 鱼,亩产按20斤计,产量就是70多万吨,如果亩产达到30斤,就超过100万吨,相当于 现在全国淡水养鱼的总产量。此外,发展稻

田养鱼,还可为我们开辟一条解决鱼种问题 的新途径。许多地方把鱼花放到秧田里, 把月就可以长到寸把长。秧栽完后,就把鱼 花拿到稻田里去育鱼种。秧田育鱼苗,稻田 育鱼种,塘库养成鱼,田塘结合,一条龙生 产,可以形成一个新的生产系列。这对于 促进整个淡水渔业的发展, 也将起很大作

稻田养鱼是集约经营的方式, 符合我国 人口多、耕地少的国情,符合我国农业发展 的方向,可以大幅度提高单位耕地面积的经 济效益,是农民勤劳致富的重要途径之一。 它既是种植业,又是养殖业,种稻养鱼, 田两用,本小利大,是农民乐意接受的。如 果实现亩产"干斤稻、百斤鱼",一干斤稻价 值120元,100斤鱼也价值120元,一亩顶两 亩。即使是亩产二三十斤鱼,价值二三十元,

加速发展稻田养鱼, 一不要占水面, 二 不要挖鱼塘, 三不要新增排灌设施, 四不要 专用饲料, 五不要多少成本, 六不要多么复 杂的技术操作,而且当年养鱼,当年受益。 湖南的农民说: "稻田养鱼不困难,又增谷子 又赚钱"; "稻田养鱼不费力,吃鱼、赚钱

送亲戚"。这说明,稻田 养鱼利国利民,大有可

怎样加快稻田 养鱼的发展谏度

利

用

涂 湾沿岸

建

设

商

8 利用

多亩荒滩

起来,可 鱼

建成浙

地第

海点

要加快稻田养鱼的发展速度,首先要提 高认识,加强领导。不但要提高广大农民的 认识,而且要提高各级领导,特别是县、社 领导的认识。四川省大足、崇庆、郫县很重 视稻田养鱼,做到了思想上有个位子,组织 上有个班子, 工作上有个法子, 所以, 稻田 养鱼就很快发展起来了。

其次,要典型示范,抓点带面。水产部门要下决心搞好典型示范,把稻鱼双丰收的 事实拿给农民看,才能吸引更多的农民搞稻

田养鱼。 第三,要用政策调动农民养鱼的积极 性。要明确宣布稻田养鱼谁养谁收, 谁养归 谁;不搞派购,主要靠市场调节,价格可以 随行就市;对破坏稻田养鱼和偷鱼、霸市者, 要严肃处理。此外,要积极帮助农民解决在 稻田养鱼过程中遇到的各种困难, 使他们的 积极性能够持久。

第四,要提供足够的鱼苗、鱼种。要有 计划有步骤地建设一些苗种场,在有条件的地方也可以发展一批苗种专业户,还可以积 极收集天然水域的鱼卵,孵化后供应农民。 水产科研机构要组织力量,研究适合稻田养 鱼的新品种以及不同稻田放养不同品种的比

第五,加强技术指导,普及稻田养鱼知 有条件的地方, 要给重点公社配备渔业 技术员,对专业户也要给予技术培训。要编印一些通俗易懂的科技资料,广泛地发到生 产者手中。也可以搞一些幻灯片、录像,进行巡回宣传。还应该通过报刊、广播、电视等宣传工具,广泛传播稻田养鱼的知识,介 绍稻田养鱼的典型。

浙江杭州湾岸,解放后围垦了大片海涂,扩展耕地。这 些海涂除了大部分用来植棉、种粮、晒盐外, 许多都成片 荒芜着,晒盐太淡,植棉太咸,经济效益不高。 荒滩,在杭州湾沿岸约有5万多亩,干部、群众积极要求 把这些荒滩利用起来,挖塘养鱼。 1 群众为什么愿意养鱼呢?因为养鱼的经济效益比晒盐、植棉高得多。我在慈溪县曾作过调查:一亩盐田一年 杭嘉湖

可产盐15担,每担售价2. 15元,去掉成本,净利23. 05元; 一个劳力管6亩,一年可收益138元。一亩鱼塘一年可产 平均每斤售价按0.66元计算,去掉成本,净利93 元;一个劳力管10亩,一年可收益930元。养鱼比晒盐的收益高好几倍。盐田改作棉田,要经过十年左右的排碱淡化, 才能成为高产良田,而盐田改鱼塘,当年就可收益。如慈溪 县西三公社三大队围了600亩海涂, 1978年用来晒盐460亩, 产盐2, 100担,净利3,000多元; 24个劳力,人均收入只有 130元。1979年改塘35亩养鱼种,并修整90亩河道养成鱼, 当年收入9,900元,净利4,800元;8个劳力,人均收入600 元。慈溪县从1979年以来,共改塘养鱼2,000多亩。有些社员提出,只要固定使用年限,愿意贷款开塘养鱼。

海涂是块宝地,建设集中连片的商品鱼基地具有很多 有利条件:一是外围大堤已建成,而且经过一二十年台风、海潮的考验,基本是牢固的。二是荒滩连片,一张白 祥纸, 可以按照科学要求进行规划,建成高标准的精养鱼塘 三是大部分圩内已经通电、通路,有桥渠涵闸设施,又有 淡水渠道和水库,水源有保证。四是通过挖塘抬田,有利于 排碱治水,一部分养鱼,一部分可以扩大耕地,或种青饲料,或植棉种粮,利渔利农。五是饲料资源丰富。圩外海 滩上有大量的三棱草,还可种植大米草,都是养鱼的好饲 草。六是圩外海滨有丰富的梭鱼、鲻鱼苗,可以捕捞饲养。 七是水质微带碱性, 有利于梭鱼、鲻鱼的成长, 更适于饲 卷尼罗罗非鱼和对虾等。八是可以安排大量剩余劳力。因此,利用海涂养鱼,是海滨群众的致富之路。

但是,利用海涂建设商品鱼基地,需要解决两个问题:

一是基建投资问题,二是滩涂使用权问题。利用海涂建设商品鱼基地,基建投资大,在资金来源上不能搞一个渠道,要国家、集体、个人一起上,采取各种形式 的经济联合体,有钱出钱,有力出力。也可以成立开发公司,由本地和外地的厂矿企业、社会团体、个人人股参加;集体和个人缺资金的,可用劳力作为投资。 养鱼可以投标承包,开塘也可招标,也可以在国家、社队统一规划下,由社员个 人开塘,固定使用年限;个人经济力量不足,可给予贷款扶持。总之,只要有利于开发利用,有利于增加产量,有利于增加收入,一切办法都可以采用。如果能 把杭州湾沿岸5万多亩荒滩全部利用起来,将可建成浙江省第二个"杭嘉湖"式 的商品鱼基地。

开展水产生物工程研究

我国是从七十年代开始进行鱼类细胞工程、莫桑 比克罗非鱼性别控制、藻类(紫菜)细胞工程、长毛 对虾雌性化的研究。到目前为止,有的项目已通过鉴 定,有的取得了较大进展。

浙江省淡水研究所通过对草鱼病的研究,成功地 将草鱼吻端组织细胞,在草鱼体外进行人工培养,使 之稳定地生存,至今已分裂传代到230代;他们还在这 ○福尼尼王仟, 王宁 □万农(区) 1230 [1, 18 □] D.在 L. b. 新建立的细胞株上接种、繁殖草鱼出血病毒。然后经过灭活(杀死)处理, 注射进一龄草鱼体、与注射没经灭活处理病毒的草鱼对比, 前者成活率达100%, 后者 死亡率达95%至100%。为研究鱼类细胞学、病毒学、 免疫学和育种技术提供了研究材料。长江水产研究所 沙市分所的莫桑比克罗非鱼性别控制研究,目前已获 超雄罗非鱼亲鱼300尾,全雄罗非鱼30万尾。这种全 雄罗非鱼群体比自然群体生长速度快约30%,产量高

45%至58%。这项研究即将进行鉴定。 一些水产科学家指出:水产生物工程的研究和应 用,有可能按人们的意志在比较短的时间内培养出生 长快、品质优、饲料系数低、抗病力强的水产动植物 新品种。 李振雄 陈晓军

一 网 捕 鱼 400 多 吨

新年第一天, 在东海 渔场作业的辽渔724号 船组. 一网就用捕鲐鱼 21,300箱(400多吨),可 装满100辆解放牌汽车。元 日以来, 其他船组也获得 了类似的大网头。这神话 般的奇迹,是大连海洋渔 业公司采用"鱼群扫描声 纳"和"潮流仪"的灯光 用网鱼船创造出来的。

"鱼群扫描声纳"是 目前国际上较先进的探鱼 设备,可凭借荧光屏上不 同的亮点,很快测出方圆 四华里左右海域内的鱼群 及方位。过去, 渔工靠潮 汐表估计潮流,常常误下 背流网, 造成网破鱼洮。 现在用上"潮流仪",夺取 高产更有把握。

郝志东

资料

海涂通常是指涨 潮时被水淹没、退潮 时露出水面的海岸湿 润滩地。这类滩地-般由粥状或粉状的细 泥沙所组成。

我国长达2,000 多公里的平原海岸,

都有海涂。乍看起来, 宽缓的海涂似乎很单调,其实 却蕴藏着丰富的资源。海涂上有各种鱼蟹贝类,近几年还养 殖了对虾、海参等。有的地方 还能晒盐。自然条件好的滩涂, 还可以围海造田,种植粮油作 物和植树。著名的黄岩蜜桔树 有的已在围垦的海涂上生长开

花结果。 我国约有2,000多万亩海 涂,目前才利用了200多万亩, 开发的潜力很大。海涂有各种 类型。按组成物质的不同,分 为沙质海涂、泥质海涂和沙泥 混合海涂;按露出水面长短,可 分为高滩海涂和低滩海涂等。 高滩土质较好、肥力较高、气 候条件适宜的,可以围垦造田; 中低滩是发展水产养殖的广阔 天地;一些沙性偏重海水含盐 量高、日照时间长的海涂,可以 辟为盐田;有的海涂还能作为 建设用地。海涂开发利用的价 值很大,但是要尊重自然规律, 注意因地制宜。

最近,他们从中选了一些好作品,举办了个农民

双和写稿的 从了人力、 小断发现, 稿的同志都能注意这一问功、物力上的损失。我们力、物力上的损失。我们对。一稿数投的

作者也相同 照瑶家》

, 的 报 加 派 派 版 ,

近年来,随着农村各项经济政策的不断

落实,稻田养鱼事业有了较大的发展。1982 年全国稻田养鱼面积499万亩,1983年达到 849万亩,一年增加了近一倍。但是,和全国 3.76亿亩稻田这样一个广阔的生产领域相 比,数量就显得太少了,需要有一个大的发

稻田里可以养鱼

我国的稻田养鱼,历史悠久,据史籍记 早在魏武帝时代就开始了。干百年来, 稻田养鱼一直是南方一些丘陵山区的农村副 业,也是解决农民吃鱼问题的一个重要来 源。解放以后,五十年代发展也比较快,但随后由于受"左"的思想影响,加之传统的 养鱼方法没有随着水田耕作制度的改变而相 应改变,以致稻田养鱼的数量逐渐减少。 几年来,水产科学工作者提出了稻田养鱼鱼 养稻的水田生态系统科学理论,并总结出一 套比较完整的技术措施(包括利用稻田培育 鱼种的技术措施),特别是贯彻落实党的各项农村经济政策,这才使我国的稻田养鱼事 业得到了恢复和发展。

稻田养鱼鱼养稻,稻鱼相辅相成,互相 促进,已为科学实验所证明。稻田养了鱼, 鱼在田间游动、摄食, 可以起松土、除草, 灭虫的作用,促进水稻根系发育,抑制杂草 繁生,减少水稻病虫害,鱼类排泄的粪便又可以肥田。这就使水田的水、土、光、热、气形成了一个良好的生态系统。当然,稻田 养了鱼,同晒田、施肥、灭虫等田间管理工作也有一定的矛盾。但是各地已经创造出许 多经验,来解决这些矛盾。例如,采取开挖 鱼沟、鱼溜、轮晒轮养的办法,解决晒田和 养鱼的矛盾;采用高效低毒农药、加深田水、 喷洒叶面等办法,解决灭虫和养鱼的矛盾; 采取重施基肥、巧施追肥、多次少量的办 法,解决施肥和养鱼的矛盾。

稻田养鱼,粮鱼双丰收,在实践中也已 得到了肯定。去年四川省郫县2,010亩试验 田, 亩产稻谷984斤, 比上年不养鱼时增产40斤, 亩产鲜鱼57.5斤。该县德源公社柏林大 队六队,51户社员养鱼135.7亩,亩产稻谷 1,027.6斤,鲜鱼77斤;其中,17户社员养鱼 57. 5亩,亩产稻谷1,003斤,产鱼99斤。1982 年,江西省宜春县115亩试验田,有8亩已 达到"干斤稻、百斤鱼"的目标。类似的典 型事例其他地区也不少。

稻田养鱼利国利民

现在全国水产品年产量500万吨上下,人 均占有量只有10斤左右, 城乡人民都感到吃



某些有条 件发展渔业的 让 地方, 至今对 渔业问题仍不 $\overline{}$ 够重视, 在议 水

事日程上排不上队。业务部 门心急火燎, 有些领导同志 却不以为然地说: "急什么! 农、林、牧、副、渔 嘛!"意 思是"渔"字排在后,理应 往后靠。

Var Vian

农村漫谈

其实, 渔业发展史与人 类发展史并存, 我们的祖先 最初就是"先渔猎,后稼穑"的。千万年过去了,尽管农 业生产结构与人们的食物构 成发生了巨大变化, 但鲜鱼 鲜虾始终是餐桌上最受欢迎 的食物。近几年来、我国油

业生产虽然有较大发展, 可水产品 的供应还是最紧缺的。全国相当多 的地方经常是"食无鱼",甚至"鱼 米之乡"、滨海城市,也苦于"吃 鱼难"。那些不把渔业摆在应有位 、滨海城市, 也苦于"吃 置的同志,面对这种情况不知有何

上 牧 场

如今,越来越多的农民 正在从粮田上转移出来。如 何安排这众多的劳动力? 个重要去处,就是去开发相 当于我国现有耕地面积一倍 半的广大水域和滩涂,建设 "水上牧场"。人们把可利用 的水面比喻为"水上牧场", 这个比喻实在好。"水上牧 场"蕴藏的自然财富能够为 人类提供的产品,实际上比

陆地上的牧场还要多。 江苏的农民说: "养牛养羊,不如养塘。"湖南的农民说: "屋边一口塘,赛 过小银行。"广东的农民把养 鱼同养猪养鸡的经济效益作 了对比,说是"四条腿不如

两条腿, 两条腿不如没有 BB. 群众的这些经验之谈并非没 有道理。许多农民正是通过滩上拣 , 水里捞金, 由贫穷开始走向富 裕的。

许多地方的"水上牧场"至今还在荒芜着,这种令人痛心的自然资源的浪费,不应当再继续下去了。

"能源植物" — 水葫芦



它出污泥而不染,还能化污水为清 泉, 这就是有"能 源植物"美称的水 葫芦。

水葫芦又名凤眼莲,是雨久花科多 年生草本植物。它从南美洲的委内瑞拉 来到我国南方,选中静水或缓慢水流安 营扎寨。春光明媚之时,经过冬眠的水 葫芦绽开新叶,抽生分株。那翠绿晶莹 的葫芦,象水上飘浮的橡皮舟,个挨个, 丛接丛,连成一片水上绿洲,一簇簇淡 紫蓝色花朵,装点得绿洲分外妖娆。

别看水葫芦憨态可掬, 它可身怀绝 放 用它作沼气发酵原料,一克干草可产生184.9── 258.2毫升沼气;如果与 猪牛粪混合发酵,每公斤干草能产气352 -506公升。更值得夸耀的是,本世纪 七十年代,水葫芦登上美国的太空船,跻身于废水循环再生利用工作,为"草木 百家"赢得了荣誉。化学家们证实,利 用水葫芦,能滤去工业废水中的汞、铅 银等重金属以及有毒的有机化合物, 使 水源清洁,臭气消失;利用水葫芦,可以建造廉价高效的废水净化装置。江南 农家放养水葫芦,一般用作饲料。一亩 水葫芦年产8万斤左右鲜草,可以养肥 30头猪。水葫芦还可用来制堆肥,用它 制沼气剩下的残渣, 更是优质肥料。

保护舟山渔场的生态环境

舟山渔场地处长江、 钱塘江、甬江三大河流人 海口,周围原有大小岛屿 400多个,潮流缓急不同, 水色清浊不一,含盐度高 低不等,水深水温各异,饵 料丰富,是各种鱼、虾、贝 藻等栖息、产卵、回游、 生长的理想场所。据调查, 这里有开发价值的鱼种有 300多种。过去年产商品 鱼约100多万吨,占全国海 洋渔业总产量的三分之一 以上。

但是,多年来由于缺 乏统一管理, 这里良好的 自然生态环境遭到严重破 坏。例如,由于盲目围海 造田,一些鱼类的天然"巢 穴"——岛、礁等大量减少,河口区域缩小,一些 溯河性鱼类无法沿江而 上到达原先的产卵场。 著名的富春江鲥鱼,六 年代年产3万斤,如今只

个四口之家,种半分面积水葫芦,可收 4,000多斤鲜草,足够喂两头猪。倘再 利用猪粪来制沼气,点灯、烧饭、肥田都不愁,如同捡了个神话中的"宝荫

放养水葫芦不与粮食作物争地,且 简便易行。在肥沃水塘中放养, 肥;水质不肥,则适当施些人畜稀粪尿,鱼塘放养水葫芦,得留出三分之一的空 白水面,以竹框围栏,好让鱼儿尽情呼 吸。水葫芦怕冻,冬天要选取健壮植株, 在背风向阳的温暖水面放养,也可将水 葫芦置于水缸或木盆中,移入室内。在 的较好办法。



有300斤。岛、礁、港湾减

涂的丰富资源发展渔业生产

取得丰硕

成果

摄

少后,水流变急,饵料减 少,加上有害物质大量排 人,水质污染,成鱼的繁 殖、幼鱼的成活都大受影 响, 渔业生产逐年下降。 为此,我们紧急呼吁, 把舟山渔场及其周围海域

划为水产资源的保护区! 建议采取必要措施来维护 这一"天然宝库"的生态 环境, 使

这里的油 来信 续发展下

夫。

人们形容北国的隆冬,总爱用"干里冰 封,万里雪飘"等字眼。去年岁末,在辽宁锦县建业乡唐家村,我却看到了严寒不压葱茏色、排排温室护春光的景色。 冬

清晨,太阳刚从东方升起,唐家村的农 民便揭去房前屋后塑料大棚上面的蒲草和纸 帘,整个村落瞬间变成了塑料大棚世界。透 压 过塑料,依稀可见里面碧绿的菜畦;走近棚口,各种鲜菜的芬芳气息沁人心脾。唐家村 一共有335户,1,000多口人,共罩了413座塑料大棚,面积为4.3万多平方米,差不多 茏 每家的房前屋后和菜园都没了露天地。现在, 鱼 鲜菜正陆续登市。前些天,王文学等4户农民一次就卖给县蔬菜公司1,000多斤鲜菜。 苏万龙种了600多平方米大棚韭菜,估计三茬 一共可收获八九千斤。

村里支部书记老潘对我说: "你可别小看 这400多座大棚,哪个都值一辆'嘉陵'钱哪?你算 算,平均一个棚100多平方米,三茬加在一起,每平 方米能收15斤韭菜,按5角钱一斤算,就是750元。全村 3万多平方米温室,就是60多万斤菜,人均430斤; 共可卖30多万元,人均200多元。

过去,这个村6个生产队年终分配最多不过10万 多元,只相当于现在大棚收入的三分之一;大包干 后,粮食产量高了,去掉各项费用和提留,净收入也只 相当于大棚收入的一半多一占。从这个章义上说,同 是种地, 唐家村冬天的收入比夏天还多呢!

农民办影

地处边远山区的福建大田县湖美公社,近年来农 业生产连年大丰收。农民在物质生活得到改善以后, 文化生活也丰富起来了。在山村里,他们不仅经常能 看到电影,还有不少农民买了照相机。他们兴致勃勃 地把农村中的新变化、家庭里的美满生活场面拍摄下 摄影展览。展出的作品乡土气息浓,群众特别喜欢。 廖明悦 官恩锡

题。望通讯、 这位读者的

刘

你报一月二十六日第 你报一月二十六日第 通讯。竟与湖南日报一 十九日头版通讯《摘下 中九日头版通讯《摘下 可见是一稿两投。这 可见是一稿两投。这 妖

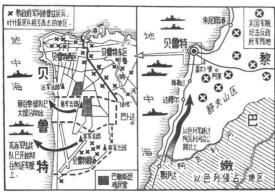
阿富汗游击队联合进攻喀布尔 袭击军事设施和苏联大使馆

社21日报道,阿富汗游击队最近曾向首都 尔发动了一次联合进攻,袭击了军事

据报道,游击队对喀布尔的联合进攻 是从14日开始的。游击队用火箭袭击了市 内的军事设施和苏联大使馆。这几天已经

报道说,游击队在撤退时带走了大量 的武器弹药,并炸毁了一座弹药库。

据报道,游击队联合进攻喀布尔是由 干苏军最近增强了对舒马利河谷北部村 庄的炮击。这一带是游击队战士的宿营 地。



们都高兴离开这里。他又说, 这支部队将不定期地停留在美

国的军柳上,随时准备重返贝

随同法国和意大利的部队一起 进驻贝鲁特的。至今,这支美

国部队中已有265人丧生、另有

1100

-元复始

文莱苏丹人民

经过96年的斗

争,终于挣断

了殖民锁链。

屹立于世界民

族之林。今天 第一个国庆日。

美国部队是在1982年8月

贝鲁特形势图

美驻黎部队开始撤往美舰上

据新华社贝鲁特2月21日 任务而感到有点灰心,但是他 电 据黎巴嫩国家电台广播, 驻在贝鲁特的多国部队中的美 国海军陆地队 会无上午开始 撤往停泊在黎巴嫩海面的美国 军舰上

这次撤离是根据里根总统 的命令进行的。这支部队的发 言人说,如果进行得顺利,可 在一周内完成全部撤离工作。 他说,虽然这支部队因未完成

国际简讯

阿前总统加尔铁里被捕

阿根廷前军政府总统、退 役将军加尔铁里因在马尔维纳 斯战争中负有责任而在21日晚 被捕。加尔铁里在1982年4月 曾任军政府总统和陆军总司

华约将举行军事演习

华沙条约国陆海军部队将 按计划于3月份在保、匈、罗 境内,苏联西南部地区以及黑 海海域举行代号为"联盟—84" 的联合首长司令部演习。在罗 境内的演习,将只有罗马尼亚 军队的参谋部参加。

马德里商人要求保障安全

西班牙首都马德里一万多 名中小商人21日集会, 抗议犯 罪活动增多,要求政府解决他 们的安全问题。与会者揭露了 犯罪活动给商店安全带来的危 他们认为有必要修改刑法 的有关条款,以保障商店安全。

罗马维修著名的天使铜像

座落在意大利首都罗马市 台伯河畔天使古堡上有230多 历史的天使铜像,16日由直 升飞机吊下,送往化验室化验, 准备维修。这座铜像是由比利 时著名艺术家彼德罗·范·韦 夏菲尔特在1750年动工铸造 他用了几年的时间才制成 这座大型天使铜像。

津赞签署三项合作协议

津巴布韦和赞比亚两国17 日晚在哈拉雷签署了3项协议, 它们是:通讨两国通讯社交换 新闻的协议、航空合作协议以 及有关公路铁路运输等项目的 联合委员会协议。

日本去年发生六万起火灾

据日本消防厅宣布,日本 去年发生火灾五万九干七百多 起。其中百分之十二点七是属 于放火或有放火嫌疑的。

十四岁的少年征服高峰

阿根廷十四岁的里查德 加雷特于14日登上南美洲最 高的阿空加瓜山峰。这是第一 个征服这座山峰最年轻的少年 (据新华社)

朱育莲 绘

在意大利部队已经撤走和

250人已于2月8日撤走,剩下

美国部队正在撤离的情况下,

占领贝鲁特西区的穆斯林什叶派"阿迈勒"运动主席贝里今 天晚上宜布,自本月23日早晨

点起,政府军的第六旅将协

助警察部队重新执行西区的治

备尽早重新开放贝鲁特港和国

宏任各, 并采取一切措施

的约有1 300 人

际机场。

本报曼谷2月22日专电 记者周修庆、陈安报道:秦国武 装部队最高司令兼陆军总司令阿铁上将21日说,秦国东部边境 不安全的因素是越南军队仍然驻扎在柬埔寨,而越军还准备出 动飞机袭击民柬抵抗力量。

阿铁说越军将空袭柬抵抗力量

阿铁说,今年柬埔战事一反讨夫状态,本旱季越军迟迟未 能采取行动,而民柬三方抵抗力量却连连出击,频频报捷。民 柬武装力量深入到马德望和诗梳风等地攻打越军许多据点,并 取得了不小的战果。看来战斗还会深入发展。这是因为民柬三方抵抗力量致力于为独立而流血奋战,与此相反,越军士气不 振, 厌战情绪加剧, 洮兵不断增加。

阿铁说,有消息说越南将使用飞机进攻民主柬埔寨抵抗力 量。为此,我们已下令向边境地区增调兵力和武器弹药,以应 付这一形势。并已拟定了转移部分边民到安全地带的计划。

这是阿铁上将在曼谷叻威蒂议院作报告时说的。

海湾六国国防大臣会议闭幕

新华社科威特2月21日电 多哈消息:海湾合作委员会六 国的国防大臣(或部长)会议, 经过两天的讨论后于今天闭 幕。海湾合作委员会秘书长阿 议结束后举行的记者招待会上 说,会议通过了一些建议和决 议,有些将递交给下届海湾合 作委员会首脑会议批准,有些 将立即付诸实施。 他说,会议讨论了"联合 防务合作的总方针"、"海湾地 区的安全局势和加强、加深联 合(军事)战略的必要性"。他 强调了海湾六国(沙特阿拉伯科威特、阿联酋、卡塔尔、巴 林和阿曼) 要用自己的人力和 财力来保卫它们的领土和独立 的决心

美英准备采取行动

保持霍尔木兹海峡畅通

新华社北京2月22日电 华盛顿消息:美国白宫发言人斯 皮克斯21日重申,美国将采取一切必要行动以便保持霍尔木兹 海峡畅涌。

美国总统里根曾于去年10月宣称,如有人企图封锁霍尔木 兹海峡,中断石油运输,美国绝不会袖手旁观。斯皮克斯说, 里根所作的保证"句括采取一切必要的行动"

据报道,以航空母舰"中途岛"号为首的9艘美国舰只正 驶向波斯湾。

据来自伦敦的消息,英国军舰也在为对付伊朗威胁封锁霍 尔木兹海峡进行演习, 有两艘军舰已进入战备状态。英国首相 撒切尔夫人21日在下院明确表示,英国将参加美国为保卫雷尔 木兹海峡而采取的军事行动。她说,这样做是"符合英国利 益的"

民主德国表示愿谈判欧洲无化学武器区

据新华社柏林2月21日电 据德通社今天报道,德意志民 主共和国国务委员会主席昂纳克在写给联邦德国工会联合会莱 "愿意同所有感兴趣的国家就建立欧洲无化学武器区问题进 行谈判?

欣

- 2月23日,他们欢庆

文莱国家元首博尔基亚在独立官言

一个主权、民主和独立的穆斯林君主

国。它依照所有国家互相尊重独立、3 权完整、平等及互不干涉内政的原则,

与世界各国维持友好关系。他还发表

播讲话,要求全国人民团结一致,保持 警惕,对付任何威胁和平,独立及国家主

权完整的分子,以确保国家的永远安宁

文莱的独立得到了中国和其它

国家的承认和祝贺。1月7日,在雅加

达举行的东盟外长会议上, 文莱外长宣 布遵守东盟成立宣言和东盟签署的各种

条约,协定的原则,并签署了有关文件

从而成为东盟的第六个成员国。早在独

美国海军陆战队将车辆装船、撤离贝鲁特。





太拐由細昭片









公园、手工艺馆、国家体育馆、高等法院

多层停车场、医院等许多公共建筑设

施。正在建设的大工程项目有婆罗洲大

新皇宫、第二卫星通信基地,以及扩建

国际机场等。今天,文莱到处可见欣欣

个五年经济开发计划,以发展机械化农

业为重点,争取粮食、肉牛、鱼等自给,

还要推行居民住宅建筑计划,大力发展 工艺技术,培训科技人材,建设一些能

在发展经济方面, 政府在鼓励民间 投资的同时, 也欢迎一定数量的外资。

文莱法律规定,与外商联营,政府可分享生产利润,抽取盈利税等。现在,许

为了更快地培训科技人员,

举行军事检阅仪式和文莱宪制发展史

展现出日益差好的前景。

替代进口产品的工业项目。

文莱政府确定,从今年开始的第五

道、沿海高速公路、新政府办公大厦

面,并且取得

了可喜的成

就。仅在首都的一个地区,

去年就完成了

办公大楼、大

魏玉琴

立前几年,文莱就曾以观察员身份参加 了东盟的一些会议,在国际事务、区域 问题包括柬埔寨问题上支持东盟的立 场。文莱领导人还表示,基于互惠精神, 今后将以自由与平等的伙伴身份同英国

得天独厚的石油和天然气资源及其 出口收入,使文莱成为当今世界的富国 之一。文莱人口只有22万,而截至去年 11月,外汇储备总额却高达130亿美元, 在国外投资额也多达100亿美元。由于石油和天然气属非再生资源,文莱正为改 变单一经济,实现经济结构多样化而努

据报道,在文莱1975-1984年即第 三和第四个五年经济开发计划期间, 重 点放在经济和社会基础设施的建设方



文莱首府斯里巴加湾市中心广场全景。

民柬部队在戈公省重创越军一个营 西哈努克说越南是东南亚和平唯一威胁

新华社北京2月22日电 据民主柬埔寨电台今天厂 柬埔寨国民军和游击队2月中 旬在戈公省重创越军一个营, 摧毁越军的防御工事。

2月17日,国民军和游击 队在戈公省北部梅杜河东岸, 重创企图偷袭民柬部队驻地的

- 营越军, 打死60人, 打伤75 物资 人,击毁敌军武器16件、收发 报机1台,缴获武器两件、炮

2月18日,民柬部队又在 梅朴河西岸摧毁了越军的一首 防御工事, 打死越军20人, 伤30人,缴获大批弹药和军事

这家电台还说,2月11日 和13日,国民军和游击队拔除 有一连越军驻守的暹粒省芝 灵具磅村据点, 歼敌29人, 解 放了芝灵县芝灵乡的24个村

新华社北京2月22日电 道,正在印度尼西亚访问的民 主柬埔寨主席西哈努克亲王2 说,越南是东南亚和平、稳 定与中立的唯一威胁。

西哈努克是在同印度尼西 亚总统苏哈托会谈后举行的记 者招待会上讲文番话的。

当有记者问他如何评价最 一位印尼高级官员认为越南 没有构成对东南亚的威胁的看法时,西哈努克亲王说,越南 在柬埔寨驻扎着18万部队,是 对东南亚的稳定、和平 立的唯一威胁"。

西哈努克亲王还说,他有 责任诚实和坦率地向记者发表 谈话。"他们(越南人)是不可 信的"

,。 西哈努克亲王说,中国与 越南不同,它在国外没有军

新华社北京2月22日电 共和国主席李先念今天收到刚果劳动党 中央委员会主席、共和国总统、国家元 祝 首、部长会议主席萨苏一恩格索就刚 建交二十周年发来的电报,电报向李 先念主席表示了最热烈的祝贺。

刚 电报说:"二十年前,我们两国政府 决定正式建交并互换大使时,希望促进 两国和两国人民之间多种形式的接触。 从此,我们两国之间的频繁交往以及在 政治、经济、文化等方面取得的伟大胜利,都明显地体现了一种前途美好的发展趋势。"贺电表示深信,两国的友好关 系将继续得到发展。

电根损: 在我们努力使第三世界内 部团结更加广泛的过程中,刚中两国之 间的友好合作是堪称典范的。我认为, 在未来的岁月里,必须维护这一典范。"

萨苏一恩格索在电报中祝李先念主 周 席幸福、健康! 祝中国人民万事如意 繁荣昌盛!

に回認: 据新华社布拉柴维尔2月22日电 中国驻刚果大使杜易21日晚在大使馆举 行冷餐会, 庆祝中国和刚果建交二十周

刚果劳动党中央委员会主席、共和 国总统萨苏一恩格索和夫人出席了冷餐会。

在出席冷餐会的刚果客人中,还有8位刚果劳动党政 治局委员。刚果政府其他部长和许多高级官员,刚果新闻 界人士以及各群众组织的负责人等270人出席了冷餐会。 冷餐会是在十分亲切友好的气氛中进行的。

据新华社布拉柴维尔2月21日电 为庆祝中国和刚果 建交二十周年,关于中刚合作的图片展览会今天上午在布拉柴维尔市政厅隆重开幕。

刚果外长恩泽主持了开幕式并为展览剪彩。

尼加拉瓜人民隆重纪念桑地诺遇害五十周年

总

统

致

电

李

念

È

奥尔特加宣布今年十一月将举行大选

电 尼加拉瓜20万人今天在首 都举行大会,隆重纪念尼加拉 瓜民族英雄卑古斯托・塞萨尔 桑地诺将军遇害五十周年

大会在马那瓜革命广场举 参加大会的除尼加拉瓜政 府官员外,还有来自几十个国 家的大约300亿卖官。

尼加拉瓜执政委员会协调 员丹尼尔·奥尔特加在会上发 表讲话,他严厉地批评了美国 对尼加拉瓜的政策。他说, 1982年3月以来,美国已投资 7,300万美元用于屠杀尼加拉 瓜人民和破坏尼加拉瓜的重建 工作, 在这期间, 尼加拉瓜的 经济损失达两亿美元。他强调 说,1984年美国加强了它在中 美洲地区的军事存在,多次进行空中和地面的袭击,举行军 事演习,建立新的军事基地。 这种情况严重地、直接地威胁 着尼加拉瓜和萨尔瓦多人民。

奥尔特加说, "我们宣誓, 我们决不辜负尼加拉瓜儿女们 的流血牺牲,我们将沿着桑地

据新华社马那瓜2月21日 诺的脚步奋勇前进"。

奥尔特加宣布,尼加拉瓜 将提前于11月4日举行大选。

大会开始时,青年们高举 自由的火炬步入革命广场。会 场上到处是尼加拉瓜国旗和桑 **协送民族解放陈线的施帜**。与 会者不断高呼:"五十周年,桑地诺永垂不朽!"

日电 墨西哥总统德拉马德里 为纪念尼加拉瓜民族英雄桑地 送温宝五十周年致由尼加拉瓜 人民。电报赞扬了尼加拉瓜为 实现民族团结和国家宪制化而 作出的努力以及在孔塔多拉集 团为谋求中美洲和平而进行的

据新华社墨西哥城2月21



21日,尼加拉瓜20万人在首都马那瓜举行集会,纪念 民族英雄桑地诺遇害五十周年。左上为奥尔特加在会上讲

本报讯 英国《泰晤士报》最 近发表连载文章,认为遗传工程正 在开始改变医学、农业和工业。 文章说,战后科学家发现,任

何生物的全部遗传蓝图都包含在 种称为脱氧核糖核酸的双螺旋有机 分子里。十年以前加利福尼亚的科 学家又发现脱氧核糖核酸的操作技 术,使得有可能从一种有机体里剪 -个特殊的基因,产生无数相同 的复制品(无性系),按工作次序插 人人类基因培养的细菌可供微形药 物工厂大量生产激素和其他宝贵的 蛋白质,供医学界普遍使用。

文章说, 十多年来溃传工程生 许多重要药物和疫苗,如胰岛 干扰素、肝炎疫苗、生长激素 等。目前正在世界各地的实验室里 研制的有发展前途的产品多得不胜 枚举。如激素是特别重要的一类物 质,它们能调节体内的活动已经小 规模生产人的生长激素。降钙素(调 节钙质输入骨骼里的一种激素),不 出几年就可以在市场上买到, 来加固干百万老年人脆弱的骨骼。 酶以后不仅在医学上而且在工业上 都是极其重要的。二十世纪九十年 代大概可以使用通过溃疡工程方法 培育的微生物生产的酶来帮助开采 金属, 提取石油和把廿蔗变成洒精,

生物工艺公司正在花大量的钱来研制一种人体存在的酶,它有助于溶解血凝 块,可能成为中风和心脏病发作的主要治疗 药物。现在已经有了第一种用遗传工程方法 制造的疫苗, 正用来预防农场牲畜的一种痢 疾。如能制造出一种有效的口蹄疫苗,那将 是兽医方面的最大成就。

抗乙型肝炎的一种疫苗很可能成为人用 一种疫苗。全世界有二亿人得这种病, 它是肝癌的一个主要原因。如果这种试验取 得成功,那么肝炎疫苗就可以在1986年开始 使用。

文章还介绍了科学家们正在努力研究高 等动植物遗传操作的情况,认为硕鼠的实验成功,证明遗传工程有改造包括人在内 的哺乳动物的潜力,很有可能在二三年内 获得改造牲畜的第一批成果。对任 何植物的遗传操作不久也可能实

宾夕法尼亚大学布林斯特博士 把帕尔米特博士培养的大鼠生长激素基因的许多复制品注射到小鼠的 受精卵内, 然后把它们植入借腹怀 胎的雌鼠体内。在大量激素刺激下 生下来的一些子鼠长到了正常老鼠 个体的两倍大,而且最有意义的事情是,它们把这些基因遗传给了它们自己的后代。

从技术观点来看,人的卵子也 能作类似的实验,但是鉴于所有这 些不能肯定的因素,它们将在道德 上不能为人们所接受。然而,改造 牲畜的潜力是巨大的,猪、羊、牛 和家禽的育种者们正在争先恐后地 利用遗传工程。很有可能在两三年

文章说,在植物遗传操作上 今年植物工程师们在走向一个可耕 的营养作物乐园的大道上已经经过 了若干里程碑,这种作物生长得比 今天的作物要快,不管天气如何, 也不用增加农药或化肥。最有魅力 的雄心壮志是要使所有作物借助它 们根部的细菌从空气中吸取自己需 要的氦气,就象三叶草和豆类那样。 要是农民不再需要在领肥 | 花费干 百万美元的话,世界粮食生产最大

的限制因素之一就将消失。

新华社北京2月22日电 据日本共同社 1,日本农林水产省最近决定,从1984年 度开始用生物工程研制只杀死特定病害中的

目前使用的农药,如"六六六"、"滴滴涕"和"多氯联苯"等,不仅能杀死病害 虫,而且还可能发生农药中毒和造成环境污 染。因此,日本各有关公司目前都在积极研制 只杀死病害虫的低毒农药。

这种农药有下列优点: 污染环境;二、杀伤力强,用有机合成农药的 分之一到百分之一的药量即可达到目的; 、毒性低,不易损害人体健康;四、用微 生物提取,原料来源广泛

家 说 遗 传 程

科

将

改

变

矢

I

农

业

低

农

Н

卫生局长看门诊

月12日,我

市收到一封

山东的人民

到 政府的领导表示虚心接受,

首 全市引起很大反响。

文明状况。受到 **封** 批评较多的市直

论,从去年12月

下旬起开展了优

表 财贸系统,通过

并立即把来信公开印发。这在

进, 群众的表扬信越来越多。从去年12 月25日到今年1月9日,仅市直财贸系 统收到群众的表扬信就有251封。现在, 全市许多饭店、商店生意越来越兴隆 古楼商场日销售额由过去的10万元增加 到12万元。

湖北襄樊市 刘克勤

广大干部职工一致表示要 **五** 尽快改变襄樊这 十 座历史名城的不

元月4日,我市中医 扬认真学习和讨 院门前贴出了一张"告 示",说的是:原宜春地区 医院中医科副主任、主治 质服务活动。饮 中医师陈荣华同志, 每逢 食行业重点治 星期三、六上午, 要来这 脏,设了193名食 个医院看门诊, 欢迎病友 就诊。

店重点治差,设了214名服 务监督员;同时,开展了

回族镇

河南沈丘县槐

国内业务外

偿14. 55元。1月18日又函 复收件人汤树清同志。此 案对用户来说已基本解 决。此复。 邮电部邮政总局

品质量检验员; 旅社、

从

批

部都看看这部影片,那

通知所要达到的目的,

由于视野的局限,

1) 的来信清楚

(答复) 的读者来信清

清同志1月9日也给我

局来信查询, 我处于1

月10日转往上海市邮电管

理局查处。1月19日上海

你报转来

样收到。汤树

是满可以达到的!

我只是以鞍山市委宣传部转发的通知为

题,最好不要用联合下达文件的办法。

事事用文件指挥,最后领导者自己也会

在报纸上发一条消息可以解决的问

12月22日径复寄件人并赔

上海市邮电管理局接受批评, 正确处理了这

一久拖未决的悬案,维护了人民群众的利益,这 是值得赞许的。使人感到不足的是,这一案件未

能及时调查清楚, 损失虽由国家作了赔偿, 但作

案人仍逍遥法外。应从中吸取教训,加强管理 严格制度,以杜绝类似事件的发生。

勇于向不正之风作斗

我上学后,爸爸和妈妈

把 给我买了好几件新衣服。可

扣 了扣子要挨大人说,所以我

胆,生怕丢掉。

每次买来的新衣服, 穿不上

几天钮扣就掉光啦! 因为掉

一穿上新衣服总是注意扣

子,上体育课时更是提心吊

你们给服装钉钮扣时,能不

能多钉上几针?特别是童

服装厂的叔叔、阿姨们,

原在宜春地区医院工 作的陈荣华,两月前调到 我市任卫生局局长。他虽 不忘为群众治病, 每周都 要抽出两个上午看门诊。 这样,他一来能解除部分 病人的疾苦,二来可以了 -些医疗方面的情况, 做到胸中有数。

由于陈荣华同志认真 架子, 目前汶里的多数病

助

农

民

打

开

丝

人只知道这位平易近人的 中年人是个中医师,却不 知道他是市卫生局局长。 江西新余市卫生防疫站 梅承鼎 帮

△十,仍然卖不完。这张照片 一成长长的队伍,焦急地等待 销售粉丝的情景。 本,以東京 大學大丰收。当地农民在編好在 大學大丰收。当地农民在編好在 情况相当严重。诸如,这里生产给 一個的大學不完。这张照片 一個大學不完。这张照片

于销售渠道不畅通,产好农业生产的基础上,丘、界首、临泉一带,

,产品积压的 上,大力发展 带,去年农业



这也是不该发生的"故事"



请设

地

为

女

Т

我局巴

彦农场,由

必里该

让工人完成任务。

可是关系到两代人的事啊!

皮, 丰收的甜菜成万斤地在田里堆着,

任牛羊乱啃。本局大兴煤矿也是由于要

不到车皮,成干吨的褐煤堆放着,任其风

出现铁路运输困难是可以理解的。但使

人想不通的是: 以私人名义成百吨地收

当然,由于生产的发展,我国暂时

我厂领导经常命令我们

职工加班加点,有时从早上

8点干到晚上10点,还有时

干到深夜12点: 节假日也不 让休息。由于经常熬夜和过

度劳累,不少女工得了眩晕症和妇女病而不

能上班。我们给领导提意见,领导说我们担

负的是出口任务,不按期交货,要被人家罚

款。几年来,领导上经常用加班加点的办法

康,解决工人的实际困难,不能搞命令主义,

不能拿人当机器用。就是机器还得经常注油

保养,为什么人倒可以不给足够休息呢?另外,我们女同志在生理条件方面,与男同志

有所不同,尤其是一些当妈妈的,由于过度

劳累. 体质瘦弱, 营养不佳, 婴幼儿得不到

及时的哺乳,她们怎能不经常牵肠挂肚?这

辽宁营口市服装厂 一群女工

车皮"松""紧"之中有文章

怪了!

不知我厂领导对上述问题是怎样认识的? 他们

的孩子是否也和我们女工的孩子一样,终日呐呐叫

娘, 嘤嘤唤乳? 请有关领导设身处地地为我们女工想

作为企业领导,应当关心工人的身体健

导机关发来7份内容相同的"红头"文件:《关于转发"关于宣 传放映好〈不该发生的故事〉影片的通 知"的通知》。文件末屋还说明:"此件发至 城乡基层党支部"。这里且不说事情重要到 何种程度,非要几个领导机关联合下达文 件不可,单说这种作法会造成多么大的浪 费。仅我们一个学校就接到7份文件,其 中有市委宣传部的5份,市总工会和市团 委各一份。学校教职员工和学生总数不过 并无下属单位, 不知上级领导部 门为何要发这么多文件。我看,这个层层 转发的"通知的通知" 文牍主义!目前,全国正在进行整顿和改革,有些机关仍这样滥发文件,试问:我

们的党风、文风和工作作风, 要到何时才

当然,省、市有关部门的文件都强调 "中央和有关部门领导同志,对这部影片都给予了较高的评价……,这部影片可以 。果真需要将中央领导同志 作为整党教材" 的这一意图下达,我想,通过新华社或报 纸发一条消息,建议全体党员、团员、干

山市委办公厅 2、着手研究克服官 结合整党文件学

辽宁鞍山市财贸学校 张 闻

他也持同样态度。

后来,我又找了南昌

市邮政局。这个局的接待

人员答应研究后答复。11

月9日这个局的业务技术

科将发给上海市邮件转运

处押运科的公函抄给了

我,作为对我的问复。由

抄件得知,这包裹9月10

日即寄达南昌, 经南昌市

邮局复检发现包裹有破

洞,缺少重量650克(全包

裹原重1,000克),当即退

同上海市邮件转运外。两

个月后,上海市邮件转运

处又将包裹寄到南昌,让

南昌邮局"试投"

对党的事业的关心。 红批评,并感谢他对宣传工作、 守取他的意见,认真地进行自我 时间志约张闻同志面谈,虚心听 自我

以下几点措施:
可一次,市委领导很重视,市委领导很重视,市委领导很重视,市委领导很重视,

例,提出了上述建议。

陷进文件的汪洋大海里。

邮包内的衣料被窃

到底该谁查处?

子考上了大学,在江苏南 通农村老家的两位姑姑很 高兴,凑钱买了两块衣料 寄给我的孩子作为祝贺的 礼品。包裹是9月4日寄 出的,到11月3日才接到 包裹领取通知单。我到南 昌市站前路邮电支局去领 取时,发现包裹布被撕了 个十字洞, 里面的塑料 薄膜袋也被撕破了,两块 衣料被窃走一块。我当即 拒绝接收包裹,并要求追查。可是,这个支局的发 "你不要拉倒, 件人却说: 我不管, 不是我们的责 任。"他要我自己同上海市

邮件转运处联系。我不得

购十豆, 却

能要到车皮

外运。更有

街谈巷议点

我认为,能够接触邮 包并用这种方法盗窃物品 的只能是与邮件工作有关 的人员,不可能是外部人 员作案。在此,我除坚决 要求邮政部门尽快查清此 案,追回原物外,还要求 严肃处理作案人员,绝对 不能不了了之。

江西省地质局

收件人。

.. 沈阳大东区 辽沈街第一小学 徐 哲

装,能不能钉牢

钮

钉

东北地区锅炉行业 1984年春季锅炉产品联销订货会

甚者,某些干部竟能要到车皮搬家。这

就不能不使人感到奇

内蒙古自治区

一干部

为您提供如下型号锅炉, 请选用

蒸 发 量	工作压力 kg/cm ²	型号		
1T/H以下	4-8	KZW, KZG, DZG, LSG, DZN, SZN, DSG, SZG, DZW		
2-4T/H	7-13	KZL, KZW, SZW, DZL, KHW		
6-10T/H	1325	SHW, SZW, SZD, SZL, SHL		
4-10T/H	13	沸腾燃烧锅炉 SZF、SHF		
4-20 /H	13-25	玻璃窑、水泥窑余热锅炉		
0.5-6T/H	8 13	燃油锅炉 WNS、SZY、SZS		

供 热 量 KCAC H	工作压力 kg/cm ²	供水温度	型	号
60以下	1-7	90~95	DZW, SZN, C DZG, RSG	XW, SZG,
100-240	7-10		KZL, KZW, S QXW, QXL	
360-900	7 13		SZW, SHW, C	

时间:三月五日至八日

地址: 大连市警备区白山路招待所

三月四日报到, 当日设有接待

站,参加会议预先联系以便安排。

主办单位 中国机电设备公司

东北产管处 鞍山锅炉厂 大连国营五二三厂 本溪锅炉厂 沈阳锅炉厂 沈阳金属结构厂 长春锅炉厂 齐齐哈尔锅炉厂 牡丹江锅炉厂 哈尔滨工业锅炉厂 哈尔滨第二锅炉厂 哈尔滨龙江锅炉厂 哈尔滨红旗锅炉厂 大连锅炉厂

联系单位: 大连国营五二三厂经销科

> 电话: 61598 申报: 1381

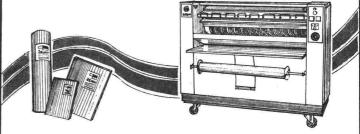
飞星向您提供高性能晒图机 帮您提高生产率



注册商标

CGO 4型晒图机是本厂新研制产品,曾获1980年科研新产 品奖,1982~1983年评为天津市优质产品,是国内最佳产品。 该机适用于各工厂企业、科研、设计、测绘等单位复制铅笔或 墨笔所描绘透明及半透明图纸、图样及文件表格。该机对翻拍胶 片等透明图样亦可复印。

本机特点: 自动分离、自动卷图、自动供氨、自动控温、 最大复印宽度为 110 厘米, 复印速度每小时 60-120 米。显影 方式: 氨干熏法, 曝光显影同步运转。另外本厂还可为用户提 供飞星牌各种型号晒图纸。



天津复印机

厂址:南开区密云二支路 电话: 7.3735 电报: 0283

全国各大商场 均 出 有



遇

战争年代的许多往事,随 着岁月的流逝大都模糊了。唯 独三十七年前在枣庄战场上的 一次偶遇,竟始终保持着罕有的生命力,今天想起来还是那 样历历如在眼前。 那是1947年1月间,正是

解放战争最艰苦的年月,华东 野战军的几个纵队正在围歼枣 庄的国民党军整编五十一师, 这是我们的部队由苏北北撤山 东的第一个攻坚战。经过几天 的茎斗 敌人已经被压缩在 个很小的包围圈里。当时,我们 华野四纵队的指挥所, 就设在



鏖战之后, 白雪茫茫的野地上 显得异样安静。忽然,天边传 来了震耳的飞机马达声,我走 出去一看, 大约有七八架敌机 正从枣庄方向向这边疾飞而 来,都飞得很低,一会儿就飞 临我们村的上空,不断地轰炸 和扫射,子弹在屋顶上呼啸,炸 弹在村外的野地上掀起了一支 支烟柱。……就在这时候,对面的村庄响起了密集的射击声, 黑鸦鸦的一大群人,向这边狂 奔过来,一边跑一边向我们射 击。敌人突围了!根据情况判 显然是越过了枣庄我军防 线的一小股敌人。村子里顿时 紧张起来,指挥所里只有少数 几个通讯员和警卫员,多数是 干部。大家迅速拿起各式长短 武器,面对着狂奔而来的敌 人,准备迎击。 掩护空围的敌机,一架接

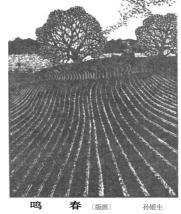
20日早晨九点多钟,

一架地擦着屋檐盘旋低飞着, 机枪子弹打得地面上爆起了火 突围的敌人愈来愈逼近 村子眼看即将面临一场力量悬 殊的战斗.

这时, 一位身材结实的指

挥员,从指挥所的一间堂屋里 走了出来,站到大门口,用手 遮着他那双坚毅而有力的眼睛,向外眺望了一阵,那从容 不迫的神情,仿佛眼前压根儿 就没有什么了不起的事情值得 大惊小怪。

来,一梭子弹打在院子的石板 地上,满地火花乱蹦,有几粒 子弹"比、比"地从这位指挥 员头上的屋檐边擦过,一阵灰 土落到他身上。他轻轻地拍掉 了灰色军装上的尘土,依然丝 纹不动地站着。在我们屋子后 高大炮楼,此刻有些人已经躲 到炮楼里去。警卫员也动员首 长暂时到炮楼里去避一避。 没有答理,只是转身要参谋赶 紧打电话,命令附近的部队不 要理会头上的飞机,立即出 击, 解决眼前这股敌人。指挥 员的镇定态度发生了神奇的效 力,刚才一阵短促的动乱随即 平静下来,代之以紧张而有秩 序的工作, 躲进炮楼去的人都 悄悄走了出来。



现了几路我们的部队,战士们 根本不理会飞机的轰炸扫射, 拉开距离,以急促的小跑步 向突围的敌人包抄过去。我看 得很洁楚,刚才还是气势汹汹 的突围群,转眼就乱了套,一 群群向四下逃散。当天晚上, 前面传来捷报, 枣庄战斗以全

粟裕同志永远离开我们 了。在新四军和华东野战军战 斗过的同志们,此刻想必都在 怀着深情, 重温艰难岁月跟随 司令员征战的件件旧事吧。

大自

然的

贺年

祁

放

这位象泰山船镇定的指挥

就是每当战役关键时刻必

定亲临前线的粟裕司令员。对

于身经百战、曾六次负伤的粟 司令员来说,这枣庄郊外的遭

遇无疑是微不足道的。可是留 给我的印象却如此难以忘却。

馈赠在滑雪衫、呢大衣

孩子们又在滚雪球了。

满头满脸都是雪,

北方的雪.

一 穿行在这座艺术森林, 写行在这座艺术森林, 写行在这座艺术森林, 理型新闻的一个沉睡的文明都该唤醒, 显生的溪流, 显生的溪流, 原着白发老翁的笔管, 顺着白发老翁的笔管, 上和霍黑色的眼睛, 让人稚童黑色的眼睛, 让人稚童黑色的眼睛,

和五颜六色的围巾上。

与刚刚堆成的雪人一个模样,

田野的麦苗也不再吵吵嚷嚷,

象给宠坏了的、要结婚的儿子

安静地躲进白色的梦乡,

只有吧嗒着大烟锅的老农, 乐呵呵地往田里运着雪,

平生重教育,先驱敦友好,先驱敦友好,先驱敦友好,

谈谈我的翻译工作

问: 您是怎么搞起翻译来的? 您翻译的第 抗战。在武汉和重庆《新华日报》工作期间, -篇作品是什么?您多年来翻译过一些什么东 您对文学翻译有些什么体会? 您近年来的 翻译作品有什么?

答:回想起来,当我十岁的时候,我的叔 父戈公振从上海寄了一部《托尔斯秦儿童文学 类编》给我。这部书使我最初接触到了俄国文 学。当我在上海大夏大学读书时,我最初从英 文翻译了托尔斯泰的短篇小说《上帝看出真 情,但不立即讲出来》;从英文的《金库诗选》翻译了拜伦、雪莱和罗塞蒂的抒情诗;后来又从日文翻译了《爱尔兰诗人叶芝访问记》 等。这几篇译文都曾在刊物上发表过,

我在翻译上最初的试笔。 1932年"一·二八"战争时,我的叔父鼓 励我学习俄语。1935年二十二岁时,我去到苏 联当新闻记者。从这时起,我一方面继续自学 俄语,一方面专心研究俄国文学和苏联文学。 1937年初参加俄国大诗人普希金逝世一百周年 的纪念活动时,我翻译了普希金的《致恰阿达

雪花,一张张美丽的贺年片, 把欢乐和祝福, 大自然的智年片, 洒落在祖国的土地上。

你寄给我的水仙已开放,

这白色的六角形的小精灵, 永远是无声地开放、溶化, 都落在母亲的胸膛。

多想寄给你一朵雪花, 可雪花要我邀你到它这儿来, 看看爱着她的母亲, 拥有多少爱着她的姑娘。

耶夫》、《致西伯利亚的 囚徒》等抒情诗和莱蒙 托夫的小说《塔曼》

"七七"抗战开始 后. 我经西欧回国参加

我翻译介绍讨不少俄国文学和苏联文学的作 品。在敬爱的周总理的鼓励下,我翻译了苏联 名作家爱伦堡写的多篇关于西班牙国内战争、 巴黎陷落前后和苏联卫国战争的报告文学作 当爱伦堡的《六月在顿河》和《英雄的斯 大林城》这两本苏德战争报告文学集出版时, 周总理还亲自为我题写了书名。1945年8月28 日毛主席从延安来到重庆参加和平谈判,当天 下午周总理在红岩村介绍我和毛主席见面时, 毛主席亲切带风趣地说道: "你是个俄国文学家。"无论是周总理还是毛主席对我的关怀和教 对我一生的翻译工作都是巨大的鼓舞! 抗战胜利后,我在上海编辑《苏联文艺》

杂志,编译了《普希金文集》和《高尔基研究 年刊》。建国以来,除俄国文学作品外,我又翻 译了苏联各加盟共和国的和东欧各国的作家和 诗人的作品,还翻译了智利诗人聂鲁达、 耳其诗人希克梅特和非洲一些国家的诗歌 还写了多篇有关中外文学关系和翻译史的文

讲到我对文学翻译的体会, 我不是个翻译 理论家、而是一个从事制作的体会,我不是个翻钟 理论家、而是一个从事制作实践工作的人。今 年我为《译林》写过一篇《漫谈译事难》,在《外 国文学》上又发表了《漫谈翻译问题》,我始终 觉得翻译不是一件容易的事。要描好翻译,就 得深刻理解你所翻译的文学作品的语言,了解 这个国家的悠久的历史和文化, 熟悉它的美丽 的大自然, 直到它的生活、风俗、习惯等。还 得理解你要翻译的作品的时代背景和作者写作 时的心情;而且应该翻译你所喜爱的东西。 我近年来的翻译工作是:前年出版了罗

马尼亚大诗人爱明内斯库的诗选; 去年翻译了 匈牙利大诗人裴多菲的散文作品; 不久前出版 了我参加翻译和负责编辑的乌克兰大诗人谢甫 琴科的诗选; 此外还完成了多年来从事的屠格 涅夫散文诗的翻译。我目前正着手整理自己的

旧译,准备把它们编成《译 诗集》和《译文集》,作为五 十年来从事翻译工作的一个总

结。 后来者居上,我总盼望在 我的译文之后能有更好的和更 新的译文出现。 絮



锦标赛和西班牙举行的奥运会预选赛 上两度失利。《北京晚报》登了一篇 文章,题目是《败军亦可言勇》。有人 认为败军言勇是"阿Q精神",听后颇

中国是个大国,人口占全世界总 人口的五分之一。在世界古国当中, 它是唯一香火不断的金身。除它而外, 算得上古国的,如巴比伦、埃及,曾 亡干波斯: 印度曾被葡萄牙侵

尽战乱,内忧外患,自相残杀,如春秋战国时的五霸七雄,汉朝后期的魏蜀吴鼎足三分, 民国时的军阀混战 外族 如清朝时的八国联军

近代的日本帝国主义者, 以及不久前 的十年内乱……均奈何它不得。撼山 易,撼中国难,而且是难乎其难。

一、, %了四個, 而且是难乎其难。 为什么难? 因为中国这个民族的 历史太悠久了, 文化太悠久了, 人太 多了,她太大了。从周口店挖出的"北 京人" 头盖骨算起, 已运在工!—— 京人"头盖骨算起,已远在五十万年 以前;从地下挖出的彩陶文化算起, 已远在四千五百年以前: 从纪元前

母薛柯丰斯基法法

克雷洛夫寓言诗选 少女的声音(诗)

花城出版社建社三周年

(1981-1983)图书目录选登(三)

翻译作品

扬海外,号称八方纳贡,万国来朝。满族 以及种种约定俗成的绳索署 人努尔哈赤以祖宗遗下的十三副甲胄起 放,甚至无法迈步向前了。 家。带领数百名族人骑着马东征西讨。 建立了中国历史上疆域广大的清帝国。 清朝的疆域比汉朝、唐朝全盛时期都大

日 方 长

吴 欢

得多, 比现在的中国也大得多。在十七、 十八世纪的两百年中,连俄罗斯帝国都 不敢与之相匹, 几乎可以说是无敌于天

然而, 事实上, 我们不能不承认, 目前已经在很多方面落后于欧美许多国 家。尤其在科学、经济、文化诸多领域 里,大大的落后了。

苾 曼逐 1.15元

沈默君 0.83元 霍 达 1.10元

古今纵横, 黄帝陵…

〈锦〈濱阳三峡美 美在山和水…陆小短 〈绣〈西藏四多…………杨树文 〈河〈我们叫它"叠翠梯泉"……王汉青 〈山〈安岳石刻………… 汪 藪等

游记名作寻踪:"永州八记"新解…予 文

遊 愛祥 1.15元 何世英译 平表2.00元 精数3.20元 (第)秦蒙托夫者 居 岸等详 等级轨轴选 0.74元 (苏)马雅柯夫斯基著 飞 白章 0.81元 (苏)马雅柯夫斯基著 飞 白蒙 0.80元 (苏)马杰兹(重数) 0.67元

……王克致

---少年儿童歌曲集

本社目前编辑出版的文艺期刊 大型文艺双月刊 邮局发行 笔记文学双月刊 邮局发行行 能游文学双月刊 邮局发行行 能游文学双月刊 邮步书店发行 的工艺学和联双月刊 新华书店发行 外国文学翻译季刊 新华书店发行

中国男排在日本举行的亚洲排球 得出来的记录;从纪元前722年起,中 的,唯物辩证法把这叫做一分为二。 军赛和西班牙举行的奥运会预选赛 国人有了每一个月都查得出来的记录; 有利则有弊。也正是由于我国的历史 理度失利。《北京晚报》登了一篇 也就是说,中国有文字记载的历史,已 太悠久了,太复杂了,才使我们很不 家题引起《破军亦可言男》。有人 "废军言勇是"阿Q精神",听后綴 早在唐朝的时候,我国的声誉就远 反而被一些早应抛弃的陈规旧习, 以及种种约定俗成的绳索紧紧套住不

> 历史短,也有短的好处。满不在 我行我素,没有任何框框,干起 来再说,错了就改,一往无前地去追 求新的东西。

我国在很多领域里的的确 确是落后了,但我们的民族, 毕竟是一个伟大的民族;我们 毕竟有着辉煌的历史: 我们的 国家也毕竟产生过许许多多杰

出的人物; 古代四大发明, 无 起的人物; 古代四大发明, 无 疑是我们的骄傲, 现代问鼎诺贝尔奖 的有杨振宁、李政道、丁肇中等, 国 内肯定也会有人在不远的将来, 直追 杨、李、丁三位。我们更有一个伟大 英明的中国共产党。在党的正确指挥 领导下,我们完全有资格、有能力在 世界上争得一席地位。 新的一年又开始了,败军之将亦

造物主很有幽默感,总不给人类以 可言勇,亦应言勇,这并不是什么阿 完美的境界。因此世上事都是两方面 Q精神。来日方长,曙光在前!

台湾一页,情人庙及其他······林其泉 条 / 等陀山的"神火"···丁良才 胡伟泉 集 / 维吾尔族的集市——巴札·····石 文 缩 / 西沙塘海龟·················黄彩虹

《旅游》编辑部编辑 北京旅游出版社 出版 全國各地邮局订购 国外总发行: 中國国际书店(北京2820信箱)

论坛: 从"杨柳依依"谈起……成语 \ "卷土重来"与项羽自刎胜迹 \



忆抗日战争期间的冯乃超同志 回忆抗战后期的"昆明文协"和募捐救济贫病作家——

孙用小传······ 宋之的传略···· ·朱 正 陈早春 ··傅 敏 罗新瑋 赵家豐

语

一九八四年 新观察 第四期要目

··李月光 猛洞河 —— 人間伽罗 是谁"成全"了了他? -蒙贤症(杂了)—— 美容师来介了)—— 关节,推强呢—— 三年求医记——— 一朱明生的发迹与落网…谷嘉旺

一九八四年 连环画报 第二期要目

环烷保护

北 / 國明國遺址导游······ 京 / 散落的圆明园遗物······ 之 / 圆明园焚劫犯的自供··· 旅 / 刘和珍、杨德群纪念碑

神州春华。斯大林大街…

荟〉御花园里有奇石… 萃〉畅游长江有新船…

孙中山广州蒙难记(电影文学剧本) 霍达电影剧本选

旅游 一九八四年 TOURIST 第一期要目

> 一九八四年 第二期要目

.....徐 雪

监测 ~水泥厂尘粒排放浓度的测定…… 与分析~水中酚类化合物的测定方法…… …彭泰瑶 环境与 {环境污染与食品保藏…… 人体健康 { 煤中有害元素与环境保护·

北京环境保护杂志社编辑、出版,国内外发行。全国各邮电局订阅。代号2—605。国外总发行,中国国际图书贸易总公司(中国国际书店)北京2820信箱,国外代号M302。

國際貿易

(月 一九八四年 第二期要目

中国专利制度在积极筹建中……中国专利局局长 黄坤益 试论我国外贸价格、盈亏与经济效益的关系………王绍熙 スピス国外東切格、無フラ2ピがX無のスポーニとが 新的产业革命対国际贸易的影响及我国应取的対策・・・・・ 吴标神 我国厂丝出口模型及其应用初探・・・・・・・・・・ 東京 要重視产品发展・・・・・・・・・・ 孟纪新 国际金融形势的回顾与展望… 注重经济效益 讲求贸易信誉 ……山东省对外经济贸易厅厅长 于资平 | リホョー | リカナビス | リアンドン | リカナビス | リードル | リース

签订本刊者请到当地部局订阅(刊号2-846),图外读者请 向中国国际图专观总应司北京2820储箱)订阅(刊号M646)。 不划从1963年10月起在香港团版美文版。就订英文版者, 国外请与香港,预ట田及甘菜、包住。香港所作任于领量之 一1869,国内第二相因外必治贸易出版社联系(编址,北 安安阳)外人或报籍。 定门外大街东后港28号)。 对外经济贸易部国际贸易研究所主办 电话: 46.4641 46.6661—221

现代化 中国科学技术协会主办 一九八四年第二期要目

第一期至日 迎接河北音乐的春天------中共河北省委书记 高占祥 ----在河北省音乐工作会议上的讲话 **毅刻治**叢 -九八四年第一辑要目 (二月底出版) 中国戏剧出版社出版 新华书店发行

本刊编辑部(北京东四八条52号)办理邮购订阅。今年出四辑,每辑定价0.65元,需挂号加收0.12元。

養 琪刘安煌 古代中国与南方邻国的音乐文化交流… 拉威尔的《波莱罗》舞曲……………